

- ☐ Le NPD somme Trudeau de négocier B-2
☐ Marchand fera valoir ses vues B-6
☐ Mode de paiement médical contesté B-12

**DEVENEZ
MEMBRE**
de la radio communautaire
de Québec

LE DÉBAT CONSTITUTIONNEL... LE DÉBAT

Une dizaine de libéraux restent réfractaires



Peu de temps avant l'ouverture de la session spéciale, hier, un militaire membre du personnel du lieutenant-gouverneur a demandé au premier ministre Lévesque d'attendre l'arrivée de M. Jean-Pierre Côté, avant d'entrer.

par Michel DAVID

Malgré l'accord intervenu entre MM. Claude Ryan et René Lévesque sur le libellé d'une motion condamnant le projet de rapatriement unilatéral de la constitution, tous les députés libéraux ne sont pas prêts à endosser la position gouvernementale.

Il est difficile de tenir le compte exact de ceux qui demeurent réfractaires à toute collaboration avec le Parti québécois, mais on peut estimer qu'au moins une bonne dizaine de députés ne sont pas prêts à s'engager dans cette voie. Si certains, comme M. Pierre Paradis ou M. Maximilien Pollack, ont décidé de se rallier à la ligne de conduite édictée par M. Ryan, d'autres n'en sont pas encore là.

La députée de Jacques-Cartier, Mme Joan Dougherty, n'est pas satisfaite de la motion, même après la modification apportée hier matin, puisqu'elle ne comporte, selon elle, "aucun engagement envers le Canada". Mme Dougherty croit toujours que le Parti québécois cherche à exploiter le jugement de la Cour suprême pour promouvoir son objectif souverainiste.

M. Fabien Bélanger (Mégantic-Compton) dit ne pas pouvoir dissocier la motion du parti qui la propose. M. Bélanger affirme qu'il n'aurait aucune hésitation à appuyer la résolution gouvernementale si elle était présentée dans toute autre législature canadienne, mais pas si elle vient du PQ.

Le député-maire de Verdun, M. Lucien Caron, entend pour sa part proposer de renforcer le dernier paragraphe de la motion dans le sens plus canadien. Et personne ne lui

dicta sa conduite: "Si M. Ryan veut supporter le PQ, il est libre; moi, je suis fédéraliste et je le demeure".

En revanche, M. Maximilien Pollack est très satisfait de la motion. Il ne croit pas qu'un appui au PQ dans cette circonstance précise équivaut "à embarquer sur un train duquel il n'y a pas moyen de descendre". Il appuiera la motion et fera son possible pour la "vendre" à ses collègues.

La partie ne sera cependant pas facile. Les libéraux ont tenu un nou-

veau caucus hier soir et les rares commentaires qui l'ont suivi laissent croire que les réfractaires demeurent irréductibles.

Furieux d'avoir vu évincer le secret de leur réunion de la veille, les libéraux avaient transporté leurs pénates au club de réforme, bien à l'abri des oreilles des journalistes qui ont dû faire le pied de grue à l'extérieur. Occupé à préparer son discours, M. Claude Ryan n'assistait pas au caucus.

Le libellé de la motion est final

par J.-Jacques SAMSON

Le texte de la motion parrainée par le premier ministre, M. René Lévesque, devant l'Assemblée nationale ne sera pas amendé par le Parti libéral du Québec.

Le libellé final a été rédigé hier midi, au cours d'une rencontre entre MM. René Lévesque, Claude Charron, Claude Ryan et Gérard-D. Lévesque.

Le leader du gouvernement, M. Claude Charron, a indiqué avoir l'assurance de MM. Ryan et Gérard-D. Lévesque qu'ils supporteraient de leurs votes personnels ce texte, demain.

Le Parti libéral a réussi à faire accepter des modifications substantielles à la proposition initiale du gouvernement qui leur avait été soumise la veille. L'Assemblée nationale du Québec demande, dans cette version de la motion, au gouvernement fédéral et à ceux des provinces de reprendre sans délai les négociations dans le respect des principes et des conventions qui doivent régir les modifications du régime fédéral canadien.

Les libéraux ont aussi obtenu que soit insérée une mention que le projet fédéral, s'il est inconstitutionnel parce que contraire aux conventions, est toutefois légal.

La motion à l'étude depuis hier soir devant l'Assemblée nationale et qui devrait être votée vers 12h45 demain, se lit donc comme suit:

"La Cour suprême du Canada ayant décidé que le projet fédéral concernant la constitution du Canada réduit les pouvoirs de l'Assemblée nationale du Québec et que l'action unilatérale du gouvernement fédéral bien

que légale, est inconstitutionnelle parce que contraire aux conventions,

cette assemblée réclame du gouvernement fédéral qu'il renonce à sa démarche unilatérale.

s'oppose à tout geste qui pourrait porter atteinte à ses droits et affecter ses pouvoirs sans son consentement,

et demande au gouvernement fédéral et à ceux des provinces, qu'ils reprennent sans délai les négociations dans le respect des principes et des conventions qui doivent régir les modifications du régime fédéral canadien."

"Ce texte convient aux deux partis, a insisté M. Charron, devant les journalistes et devrait donc faire l'unanimité de l'Assemblée nationale. Le PLQ ne présentera pas d'amendement à ce texte. Il est bien entendu, cependant, que les parlementaires conservent leur privilège de glisser à titre personnel une suggestion d'amendement au texte."

Le leader du gouvernement a soutenu qu'il n'y avait pas de contradiction entre la demande que fait maintenant l'Assemblée nationale d'entreprendre des négociations et l'avertissement servi mardi par le premier ministre que le Québec ne participerait plus à des négociations "pour la frime".

M. Charron a rappelé les bases de négociations que M. Lévesque a exigées: que M. Trudeau renonce à agir de façon unilatérale et qu'il modifie son projet notamment au chapitre de la charte des droits. Ce sont les mêmes conditions que l'on retrouve dans la motion du premier ministre maintenant (à la demande des libéraux), selon M. Charron.

Appui de Ryan

Chrétien: "Il aura à en répondre" Ouellet: "C'est une grave erreur"

(D'après PC et UPC) — Les ministres fédéraux de la Justice et de la Consommation, MM. Jean Chrétien et André Ouellet, ont vertement critiqué le chef libéral Claude Ryan pour son appui à la position du gouvernement Lévesque.

C'est M. Chrétien qui s'en est pris le plus durement à M. Ryan. "Si M. Ryan est assez fou pour s'associer à M. Lévesque, il aura à répondre à ses militants", a-t-il lancé, avant l'ouverture d'une réunion de trois jours du caucus libéral fédéral du Québec, au Mont-Orford.

M. Chrétien s'est dit surpris que M. Ryan appuie maintenant le gouvernement Lévesque après avoir refusé de voter en faveur d'une motion semblable l'automne dernier.

"M. Ryan est libéral depuis peu de temps. En 1976, il a demandé aux Québécois de voter pour le Parti québécois. Je ne suis donc pas surpris de le voir changer d'idée de temps en temps", a soutenu M. Chrétien.

Quant à M. Ouellet, il a soutenu que le chef libéral québécois "commettait une grave erreur" en appuyant la motion.

"L'appui à M. Lévesque est inconditionnel alors qu'il n'est même pas d'accord avec la formule d'amendement que préconise le gouvernement Lévesque", a dit M. Ouellet.

"Est-ce que M. Ryan a des garanties sérieuses que M. Lévesque veut avoir des négociations sé-

rieuses avec le gouvernement fédéral?", a demandé M. Ouellet.

"Ça prend une naïveté pour croire que des négociations puissent être objectives avec le gouvernement du Parti québécois", a ajouté le ministre.

M. Ouellet croit qu'il n'y a aucun danger pour le Québec dans le projet fédéral et que le seul danger qui existe, se trouve dans la tête des hommes politiques provinciaux au Québec.

Le ministre de la Justice qui doit exposer la politique du gouvernement et la stratégie qu'il entend suivre à la suite de la décision de la Cour suprême, lors de la réunion du caucus cet après-midi, s'est pour sa part dit d'autant plus surpris de l'attitude de M. Ryan qu'il n'y a rien dans la proposition fédérale qui ne soit déjà dans le Livre beige sur la réforme constitutionnelle, publié en janvier 1980 par le Parti libéral du Québec.

"J'ai gardé le Livre beige à mes côtés quand j'ai rédigé la charte des droits. Que veut-il de plus que ça?", a-t-il demandé.

Dans une interview au quotidien Le Devoir, M. Chrétien s'est d'autre part montré plus conciliant que mardi et lundi quand il a déclaré que le gouvernement canadien est encore prêt à réaliser

un compromis avec un certain nombre de provinces sur la charte des droits.

Reconnaissant qu'Ottawa "n'a pas le monopole de la vérité", il a ajouté qu'il pourrait "y avoir quelque chose qui surviene et qui serait meilleur que ce qu'on a actuellement".



C. Boulanger, m.d.
Jacqueline
Carignan, m.d.
J.R. Clément, m.d.
Lise Garand, m.d.
G. Richard, m.d.

OPHTALMOLOGISTES
CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE STE-FOY
2590, boul. Laurier, suite 210
Ste-Foy G1V 4M6 — (418) 653-6655

**LA CLINIQUE
TARDIF ENR.**
595, boul. Charest est
Tél.: 529-9721

DR MARTIN GIASSON
DR BERNARD BERTHIAUME
DR JEAN DESLANDES

Optométristes

- Examen de la vue • Verres de contact
- Lunettes
- Soins professionnels complets

**QUÉBEC-FLORIDE
TOUT COMPRIS**

en 5 minutes!!

VOYAGE
2000
628-2020

VOYAGES
FRONTENAC
651-9610

AIR CANADA
TOURAM

667-7051
GALLERIES LA CANADIENNE
627-5955
GALLERIES DE LA CAPITALE
285-1220
DONNACONA



A.E. LE PAGE

Le nom qu'un ami
recommande

18,000 pi. ca.
CONSTRUCTION 1974

- près du futur palais de Justice et du complexe Jacques-Cartier
- 6,000 pi. ca. par étage
- taux de location avantageux
- air climatisé
- ascenseur
- stationnement

YVON CHARLEBOIS
688-8324

PROBLÈMES D'HUMIDITÉ

Une nouvelle solution existe pour faire baisser le degré d'humidité et éliminer les problèmes de condensation sur les fenêtres. L'ASTON ATIC 2000.

Installé dans l'entrevue et raccordé à un déshumidificateur, l'ASTON ATIC ne ventille que le temps nécessaire pour atteindre le degré d'humidité choisi.

Rien sur le toit pour déparer votre maison, aucun risque d'infiltration de pluie. Vous le trouverez aussi utile en été pour rafraîchir la maison.

Gagnant d'une mention au concours d'innovations pour l'économie d'énergie de l'APCHQ, l'ASTON ATIC est offert et est en montre au Centre Énergie Solution.

Centre Énergie Solution
2525, boul. Hamel, suite 104
(ENTRE DU VALLON ET HENRI IV)
872-8234

CHOPS de PORC SANS OS 4.77

PORC HACHÉ FRAIS 2.17

DINDON FRAIS ENTIER OU DEMI 1.69

POITRINE de POULET FRAIS 3.79

T-BONE STEAK OU ROSBIF 4.39

CLUB SANS OS 6.39

JAMBON CUIT TRANCHÉ A MESURE 3.92

JAMBON BRAISÉ 2 A 8 LB 3.77

FOIE de PORC, FRAIS 1.09

LA BOUCHÈRIE
W.E. BÉGIN INC.

500, ST-JEAN
520, DE LA SALLE ET DE LA REINE

MAINTENANT UNE FORMATION COMPLETE EN

TRAITEMENT DE TEXTES AU COLLEGE BART

Le centre de traitement de textes vous entraînera au système et vous formera aux nouvelles fonctions d'un bureau moderne. Le traitement de textes, un concept nouveau qui améliore tout travail de bureau en augmentant productivité, efficacité et qualité, est maintenant à votre portée.

DES COURS SPECIALISES
DEBUTERONT LE 19 OCTOBRE 1981

Pour inscription ou plus de renseignements, communiquez avec nous au (418) 522-3906



micom



COLLEGE BART
751, COTÉ D'ABRAHAM
QUÉBEC, G1R 1A2

522-3906

LE DÉBAT CONSTITUTIONNEL... LE DÉBAT

Trudeau sommé de négocier

Le NPD menace de retirer son appui

par Claude PAPINEAU

OTTAWA (PC) — Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Ed Broadbent, a sommé hier le premier ministre

Trudeau de reprendre les négociations constitutionnelles avec les provinces sinon, a-t-il dit, le NPD retirera son appui au projet de résolution du gouvernement.

Au cours d'une conférence de presse, à la suite d'une réunion de près de quatre heures des députés néo-démocrates, M. Broadbent a déclaré que le caucus s'était unanimement entendu

pour demander au gouvernement Trudeau de respecter la décision de la Cour suprême du Canada sur la constitutionnalité du projet fédéral de résolution, en convoquant un nouveau

sommet des premiers ministres.

M. Broadbent a déclaré que son parti, qui a appuyé jusqu'ici le projet de résolution du gouvernement, voterait contre s'il était présenté en Chambre en vue de l'adoption finale avant la reprise des négociations fédérales-provinciales.

Formule

Il faudrait ainsi, a indiqué le leader néo-démocrate, obtenir un consensus sur le rapatriement de la constitution, avec une formule d'amendement et une charte des droits.

Le chef du NPD a toutefois refusé d'indiquer ce que son parti entendait par "consensus" des provinces.



Le chef du NPD Ed Broadbent a déclaré que son parti voterait contre le projet de résolution s'il était présenté avant la reprise des négociations.

AUDIO
TÉLÉVISION
PIERRE PLANTE

P. PLANTE INC.
À LA TOUCHE HITACHI
EN HAUTE FIDÉLITÉ

- 1 - SR 5010 Récepteur AM/FM stéréo, 50 watts par canal. Indicateur de puissance LED.
- 2 - HT 20 S Platine tourne-disque, entraînement par courroie. Bras droit à faible masse. Retour et arrêt automatique.
- 3 - HSP 404 Enceintes acoustiques 3 voies. Puissance d'entrée nominale de 70 watts.
- 4 - LAC 2200 Meuble décoratif sur roulettes avec large porte de verre.
- 5 - DE 10 Platine à cassette (en sus)

La touche Hitachi:
On l'a ou on l'a pas.

AUDIO
TÉLÉVISION
PIERRE PLANTE

P. PLANTE INC.

11, boul. St-Cyrille ouest, Québec, G1R 2A3
Tél.: 529-3145

UN VRAI BAS PRIX

\$799⁹⁵

La qualité prime toujours chez



HITACHI

Petite
Addition
Grand restaurant

*7,95\$

mini-soupe à l'oignon gratinée
ou soupe du jour

au choix:

tranche de rosbif (servie avec sauce)

• boeuf bourguignon

• bifteck de surlonge haché (10 oz/283 g)

• lasagne

• filet de sole meunière

Le
JACRE
DE STE-FOY
boul. Laurier/rue Fournier
651-4055

... à des prix qui vous
permettent de manger
encore au restaurant.

★ Pour notre menu du midi, soustraire encore!

CORRECTION

Il s'est glissé une erreur dans notre annonce parue jeudi le 24 septembre, dans ce journal. Vous auriez dû lire:

TELEVISEUR HITACHI

\$549 (au lieu de \$529)

MEUBLES
BARNABÉ

Aménagement Beaumont - 875, Trans-Canada, St-David, Lévis, Qué.
St-Vallier, Ctlé Bellechasse, Qué.
St-Paul, Ctlé Montmagny, Qué.

Tél.: 833-9222

Tél.: 884-2831

Tél.: 469-2188

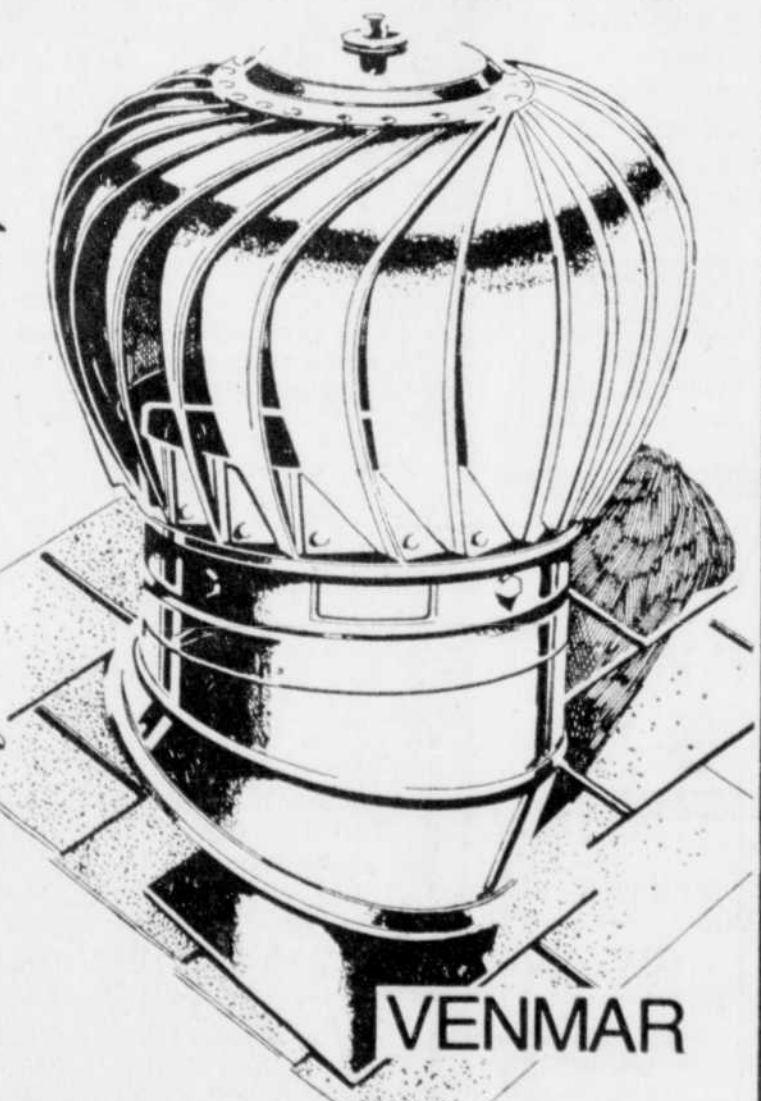
Rabais de 15%



Une faible aération augmente la température, car la chaleur se propage à travers le plafond.



En hiver, une faible aération peut emprisonner l'humidité sous le toit.



VENMAR

Aérateur éolien de toit pour une bonne aération sans électricité

Tourne à la moindre brise et assure une bonne circulation de l'air, empêchant ainsi l'accumulation de chaleur en été et d'humidité en hiver. Il vous en coûtera peu pour cette protection supplémentaire. Nos modèles Venmar sont maintenant à rabais. Comprend: ventilateur rotatif 12", base ajustable isolée, cheminée, grille, collet et adaptateur. # 47 360.

Rayon 42 — Plomberie, chauffage

Exemple: modèle # 1026
Rég. 121.70

103⁴⁵

Les mentions "Rég." ou "état" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 9:30 à 17:30 du lundi au mercredi; de 9:30 à 21:00 le jeudi et le vendredi; de 9:00 à 17:00 le samedi. Venez sur place: • Place Fleur de Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures, 529-9811

Sears

vous en avez pour votre argent... et plus

Simpsons-Sears Limitée

Esso

À l'enseigne du bon boulot

...l'automne est aussi une belle saison.

Profitez des aubaines offertes par les Pros d'Esso, préparez votre voiture à tirer bon parti des derniers beaux jours de l'année.

Mise au point de l'allumage électronique

Cette offre comprend:
• Analyse initiale du système d'allumage • Essai et nettoyage des câbles et brides de serrage de la batterie • Pose de bougies neuves (bougies incluses)
• Vérification de la compression dynamique • Vérification du câble H.T., du chapeau d'allumeur, de la bobine et du circuit primaire • Vérification et réglage de l'avance à l'allumage • Vérification du fonctionnement de la soupape de recyclage des gaz de carter • Vérification et graissage du volet du réchauffeur • Vérification et dosage du mélange au ralenti • Vérification du bon fonctionnement de la pompe et du filtre à essence • Vérification du filtre à air.

4 cyl.

29⁸⁸

6 cyl.

34⁸⁸

8 cyl.

40⁸⁸

ou moins la plupart des voitures.

Hivérization du système de refroidissement

Cette offre comprend:
• Décèlement des fuites, moteur en marche • Serrage de tous les raccords de tuyaux • Essai du bouchon de radiateur • Vidange du radiateur et du bloc-cylindres • Remplissage avec Esso Rad • Remplissage du lave-glace avec du liquide Atlas • Produits en sus.

10⁸⁸

ou moins la plupart des voitures.

Vidange d'huile, graissage et nouveau filtre

Cette offre comprend:
• Graissage du châssis • Pose d'un nouveau filtre à huile (filtre inclus) • Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Esso Extra 10W30 • Onze vérifications (câbles de batterie et courroies d'entraînement, niveau de divers fluides et du lubrifiant pour différentiel, filtres à air et de reniflard, soupape de recyclage des gaz de carter).

13⁸⁸

ou moins la plupart des voitures.

Offres valables du 21 septembre au 9 octobre 1981.

Les Pros d'Esso ont pris les engagements suivants:

- ✓ exécuter tous les travaux de réparation et d'entretien de manière minutieuse et professionnelle;
- ✓ n'entreprendre que les travaux nécessaires et approuvés;
- ✓ détailler et expliquer chaque travail effectué;
- ✓ offrir une garantie sur tout travail de réparation ou d'entretien exécuté.

Travail garanti 3 mois ou 6 400 kilomètres, au premier des deux termes atteint. Les prix et tarifs indiqués sont en vigueur chez les détaillants du groupe des Pros d'Essos dont les offres saisonnières de pièces et de services vous feront économiser de l'argent et de l'énergie. Vous pouvez utiliser votre carte de crédit Esso. Les stations des Pros d'Esso acceptent généralement les cartes Visa et Mastercard.

Les Pros
d'Esso

À l'enseigne du bon boulot

LE DÉBAT CONSTITUTIONNEL... LE DÉBAT



Les premiers ministres Bennett et Peckford ont exprimé l'espoir que les provinces ne seraient pas obligées de s'adresser à Londres.

Bennett croit que Trudeau se montrera plus souple

(D'après PC) — Certains signes, on peut croire que M. Trudeau est disposé à se montrer plus souple sur la constitution, a déclaré hier, le premier ministre de Colombie-Britannique, M. William Bennett, après avoir rencontré ses homologues de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Nouvelle-Écosse.

En dépit de cette perception et de son intention de rencontrer M. Trudeau dès son retour au pays, M. Bennett a toutefois révélé qu'il ne songeait pas nécessairement à réunir une autre conférence constitutionnelle, aussi longtemps que le gouvernement fédéral n'apportera pas de changement à son projet.

Après avoir passé une heure avec le premier ministre de Terre-Neuve, M. Brian Peckford, M. Bennett a dit qu'il existait une possibilité que le gouvernement fédéral et les huit provinces dissidentes sortent de l'impasse à la table de négociation.

M. Bennett avait d'abord rendu visite au premier ministre de l'I. du P.-E., M. Angus MacLean, à Charlottetown. Il devait voir M. John Buchanan, de la N.-E., dans la soirée, et M. Richard Hatfield, du N.-B., aujourd'hui.

M. Bennett a déclaré notamment en conférence de presse que les Canadiens veulent que les dirigeants en finissent avec la question constitutionnelle ou l'abandonnent pour essayer de résoudre les problèmes actuels.

comme les taux d'intérêt et le chômage.

Il a répété que l'on devait tenir compte dans leur ensemble des opinions exprimées par la Cour suprême.

A l'instar de M. MacLean, M. Peckford a déclaré qu'il appartenait à M. Trudeau de modifier ses propositions pour qu'elles soient plus acceptables et plus conformes à l'opinion du plus haut tribunal du pays.

MM. Bennett et Peckford ont exprimé l'espoir que les provinces ne seraient pas obligées de s'adresser à Londres mais en ajoutant qu'au besoin elles le feraient.

M. Bennett a répondu "absolument" quand on lui a demandé s'il était d'accord avec M. René Lévesque quand celui-ci disait que M. Trudeau devait renoncer à ses projets unilatéraux et modifier la charte des droits avant que ne reprennent des discussions sérieuses.

Des pressions commencent à s'exercer sur Mme Thatcher

(D'après PC) — Tandis que le premier ministre Trudeau faisait savoir, hier, qu'il essayait d'obtenir une entrevue avec Mme Margaret Thatcher, un député conservateur britannique priait celle-ci d'insister auprès du premier ministre canadien, sur la nécessité de négocier avec les provinces et les autochtones.

Se trouvant à Melbourne pour la conférence des dirigeants des pays du Commonwealth, M. Trudeau a déclaré qu'il considérait comme "essentielle" une rencontre avec la première ministre britannique, pour discuter des derniers développements dans le débat constitutionnel.

On s'attend à ce que M. Trudeau essaie de convaincre Mme Thatcher que la décision de la Cour suprême confirmant la légalité du projet fédéral, devrait faciliter l'adoption sans difficulté du projet par la Grande-Bretagne.

Pendant ce temps, un député conservateur britannique, sir Bernard Braine, a envoyé un câblogramme à Mme Thatcher pour réclamer qu'elle intervienne en faveur des provinces et des autochtones.

"A la lumière de la décision de la Cour suprême du Canada que les propositions du gouvernement de ce pays contreviennent aux conventions selon lesquelles il faut le consentement des provinces et sont en conséquence inconstitutionnelles, quoique non illégales, puis-je respectueusement recommander que, premièrement, l'on attire l'attention du premier ministre Trudeau sur l'inquiétude répandue chez mes collègues du Parlement qu'on leur demande de voter une loi à laquelle s'opposent huit des dix provinces et les autochtones du Canada", écrit le gouverneur du Commonwealth Institute et ancien sous-secrétaire d'Etat aux relations avec le Commonwealth.

"Deuxièmement, que M. Trudeau cherche de nouveau à négocier avec les représentants des provinces et des

Désaccord du directeur du Monde

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Commentant le jugement de la Cour suprême relatif au rapatriement de la constitution, le directeur du quotidien parisien Le Monde, M. Jacques Fauvet, a déclaré: "Vous savez, je me sens très québécois".

M. Fauvet faisait hier ce commentaire tandis qu'il effectuait à Trois-Rivières une visite de courtoisie. Il a consenti, à l'heure du dîner, à donner une courte entrevue sur diverses questions d'intérêt général.

Le directeur du Monde ne cache pas qu'il est en parfait désaccord avec le rapatriement unilatéral de la constitution bien qu'il ne veuille pas s'immiscer dans les affaires intérieures du pays.

Démocrate, M. Fauvet n'hésite pas à dire qu'il a plus que de la sympathie pour le peuple québécois.

Journaliste de carrière et administrateur important, M. Fauvet est bien au fait des problèmes constitutionnels que traverse le pays.

Fier de se sentir "Québécois", M. Fauvet trouve qu'il serait absolument inacceptable pour les Québécois que la charte des droits soit incluse sans que les citoyens soient consultés.

Sur un autre aspect du rapatriement, M. Fauvet est tout à fait d'opinion qu'il est in-

concevable que la constitution canadienne soit encore à l'étranger, à Londres.

Maguire

430, av. St-Sacrement
(Coin boul. Charest)

681-4124

OFFRE D'ECHANGE

KitchenAid.

par **HOBART**

Modèle KDC 19 SPECIAL

\$639

RABAIS DE

\$75

EN ECHANGE DE VOTRE VIEUX LAVE-VAISSELLE KitchenAid

Quantité limitée: 9

\$564

Fabriqué au Canada

Votre nouveau **KitchenAid** pour aussi peu que

Ce rabais est valable sur tous les modèles de lave-vaisselle **KitchenAid**

ON A COMPARÉ ET C'EST CHEZ

Maguire fait son propre service sur tous les appareils électroménagers et les téléviseurs. Ça c'est du service!

681-7731

QU'ON A ACHETÉ

L'Ordre de la Rose-Croix AMORC

présente une conférence publique dimanche le 11 octobre, à 20 heures, à la salle de bal de l'hôtel Hilton.

Monsieur Robert Blais sera le conférencier invité.

Titre de la conférence: Harmonie et Santé par les principes rosiériens.

Prix d'entrée: 3,00\$ Informations: C.P. 112, Limoilou Québec G1L 4T8

LE GROUPE CROWN DIAMOND

DE RETOUR À L'AFFICHE!

ET SES PLUS RÉCENTS SUCCÈS.

LATEX SEMI-LUSTRE D'INTÉRIEUR, BLANC CROWN DIAMOND 01-109 PAS PLUS DE **18,95\$** LE GALLON*

EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTÉRIEUR À L'ALYDE, BLANC CROWN CRAFT 05-305 PAS PLUS DE **13,95\$** LE GALLON*

LATEX MAT D'INTÉRIEUR, BLANC CROWN DIAMOND 01-009 PAS PLUS DE **15,45\$** LE GALLON*

SOUS-COUCHE D'INTÉRIEUR AU LATEX POUR EMAIL, BLANC CROWN DIAMOND 01-195 PAS PLUS DE **18,45\$** LE GALLON*

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

LES PEINTURES

CROWN DIAMOND

QUINCAILLERIE QUEBÉCOISE INC. 4625, 1re Avenue Charlesbourg Tél.: 628-7522 - 628-7532	REMBOURRAGE ORLÉANS ENR. 5, Côte St-Grégoire Beauport Tél.: 663-3147	T.B. MATÉRIAUX INC. PLACE KENNEDY LÉVIS Tél.: 833-9242	QUINCAILLERIE B.A. 11, Camiré St-David Tél.: 837-8713
MATÉRIAUX ROBICHAUD INC. 4250, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg Tél.: 626-1143	QUINCAILLERIE CLAUDE HUOT 205, St-Joseph St-Raymond Tél.: 337-7311	QUINCAILLERIE JOS PROULX INC. 58, 5e Rue Ville L'Islet Tél.: 247-5262	FERNAND MORISSETTE INC. 4245, boul. Hamel Ancienne-Lorette Tél.: 872-2874
CENTRE DE DISTRIBUTION "COOPRIX" 250, St-Louis Loretteville Tél.: 842-1182	QUINCAILLERIE FAUCHER ENR. 6490, boul. Ste-Anne L'Ange-Gardien Tél.: 822-0688	QUINCAILLERIE PHOR MAT INC. PROMENADE ATRIUM 5555, 3e Avenue ouest Charlesbourg, Tél.: 623-1793	QUINCAILLERIE ROY ENR. 166, St-Georges Lévis Tél.: 837-4738
FERNAND MORISSETTE INC. 4008, boul. du Jardin Orsainville Tél.: 628-0721	RE-MAT INC. 1178 rue du Pont St-Lambert de Lévis, Qué. Tél.: 889-9521	CENTRE DE RENOVATION RAYMOND BOIES INC. 215, Lachance Beauport Tél.: 827-4531	QUINC. CHOUNARD 1403, Provencher Cap-Rouge Tél.: 653-7446
JACQUES & FRÈRES LTEE 1231, 13e Rue nord Charny Tél.: 832-4613	H. DEFOY & FILS INC. 52, Charles-Julien Pont-Rouge Tél.: 873-2539	QUINCAILLERIE RO-NA VILLENEUVE & FRÈRES ENR. 2300, av. Royale Beauport Tél.: 663-9894	QUINCAILLERIE JOS. DION INC. 3189, Ch. Ste-Foy Ste-Foy Tél.: 653-5175
EDOUARD GENDREAU INC. 111, boul. Taché ouest Montmagny Tél.: 248-0845	QUINCAILLERIE ST-ETIENNE INC. 859, route Lagueux St-Etienne de Lauzon Tél.: 831-9725	QUINCAILLERIE CIMON INC. 2565, Maufils Québec Tél.: 661-0851	

... LE DÉBAT

Rémillard ne voit qu'une enquête pour dénouer l'impasse

par Raymond GIROUX

La mise sur pied d'une commission d'enquête conjointe fédérale-provinciale serait la seule façon de dénouer l'impasse politique qui découle de la décision du premier ministre Trudeau de poursuivre la réforme constitutionnelle.

Telle est la proposition que fait M. Gil Rémillard, professeur de droit à l'université Laval et constitutionnaliste expert, pour "éviter un résultat qui peut être tragique".

M. Rémillard a affirmé lors d'une entrevue avec LE SOLEIL, hier, qu'il faut absolument une médiation dans le conflit actuel tout comme il en existe dans le domaine des relations de travail, cite-t-il en exemple.

Cette commission aurait pour premier mandat d'étudier en premier lieu les raisons qui ont mené à la situation actuelle, et de proposer un compromis acceptable à toutes les parties en cause.

Si le désaccord persiste toujours, ajoute-t-il, il faudra recourir à un référendum national, mais pour lequel une majorité de répondants favorables seraient nécessaires dans chacune des quatre grandes régions du Canada, soit le Québec, l'Ontario, les Maritimes et l'Ouest.

Tout comme la commission d'enquête, ce référendum serait organisé conjointement par les deux paliers de gouvernement, avec une question extrêmement claire et une information diffusée de manière adéquate.

Car M. Rémillard croit à la possibilité d'un compromis du moins de la part du Québec. À partir du Livre blanc sur la souveraineté-association et du Livre beige présenté par le Parti libéral sur la question constitutionnelle, "nous pourrions arriver à une forme de fédéralisme qui reconnaîtrait pleinement le phénomène national québécois dans toute sa spécificité."

"Il se peut, ajoute le constitutionnaliste, qu'entre la souveraineté-association et le fédéralisme renouvelé, la différence ne soit pas tellement grande."

Le gouvernement fédéral, par ailleurs, devrait idéalement convoquer une nouvelle conférence fédérale-provinciale qui serait cette fois présidée par le gouverneur général, ce qui éviterait la participation du premier ministre canadien comme à la fois juge et partie. M. Trudeau a toutefois déjà rejeté cette possibilité, ce qui amène M. Rémillard à suggérer la tenue d'une "enquête".

Le juriste est bien conscient de la "mauvaise" réputation des commissions d'enquête dont l'objet premier, très souvent, est de gagner du temps. Mais rien ne permet de dire, à ce stade-ci, que les parlementaires britanniques répondront promptement à la demande du gouvernement canadien de rapatrier une constitution amendée.

M. Rémillard rappelle que dans le système anglais, les conventions ont autant de poids que les lois formelles, et la décision de la Cour suprême a mis dans l'embarras bien des députés britanniques.

Même si en fin de compte ils devront normalement accepter la demande fédérale sous peine de provoquer une crise internationale, dit-il, ils peuvent quand même prendre tout leur temps.

Le Sénat canadien pourrait lui aussi mettre les bâtons dans les roues du gouvernement car un de ses leaders, M. Eugene Forsey, a déjà déclaré publiquement qu'il hésiterait beaucoup à amender la constitution canadienne s'il n'avait pas l'approbation du Québec pour le faire.

Ce sont ces délais éventuels que M. Rémillard voudrait voir servir de façon utile en reposant les bases du débat politico-constitutionnel.

Les Lundis de la mode



Aux prémices de l'automne, retrouvez les soupers distinctifs du lundi au Baron Rouge... soupers où la mode met en couleur ses mille visages et les fait tourbillonner sous l'harmonie musicale!

De 19 à 21 heures, 5 et 19 octobre, 2 et 16 novembre.

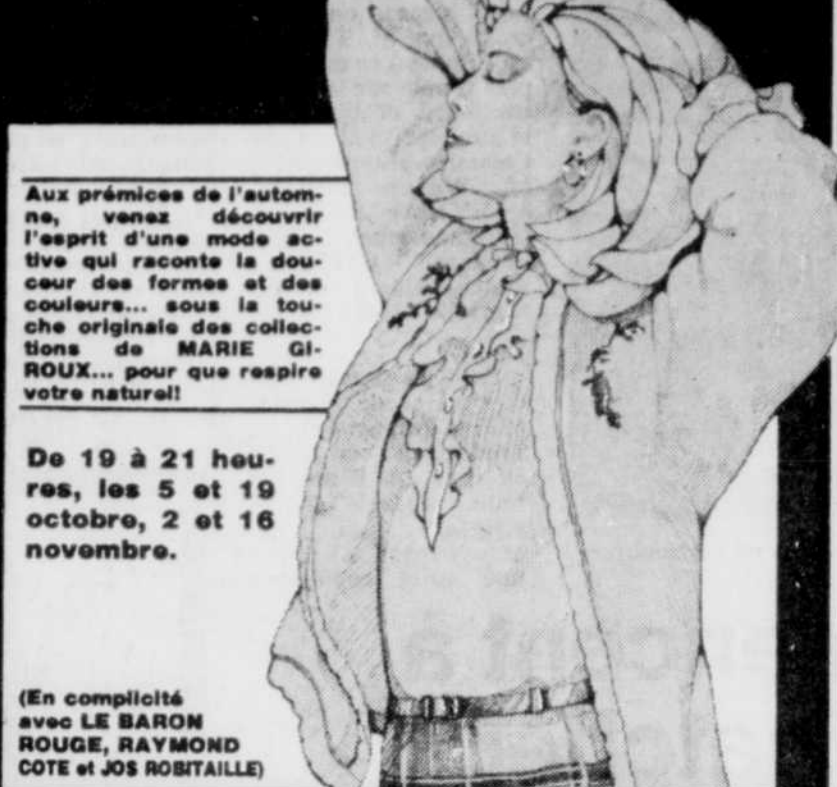
Crudités
Soupe du jour
Cassiolette de fruits de mer 8.25
Mini-Brochette de filet mignon 9.95
Filet mignon au poivre 12.95
Dessert — Breuvage
Le prix du menu comprend: une entrée, soupe, dessert et breuvage à votre choix.

(En complicité avec MARIE GIROUX, RAYMOND CÔTÉ et JOS ROBAILLE)

350, boul. Ste-Anne 667-1355

l'art de votre hôte
LE BARON ROUGE

Les Lundis de la mode



Aux prémices de l'automne, venez découvrir l'esprit d'une mode active qui raconte la douceur des formes et des couleurs... sous la touche originale des collections de MARIE GIROUX... pour que respire votre naturel!

De 19 à 21 heures, les 5 et 19 octobre, 2 et 16 novembre.

(En complicité avec LE BARON ROUGE, RAYMOND CÔTÉ et JOS ROBAILLE)

MARIE GIROUX

COMPLEXE CENTRE-VILLE DE STE-FOY 651-4654

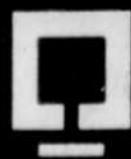


Du 21 septembre au 10 octobre

Ça "carnavale" dans toutes les succursales de la S.A.Q.!

Dans une ambiance unique aux couleurs de la France, venez découvrir les richesses de nos trouvailles et faire connaissance avec deux grandes régions vinicoles françaises: Bordeaux et le Val de Loire.

Jusqu'au 10 octobre, découvrez la France pendant le Festivin.



SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
La cave à vin des Québécois

Les Lundis de la mode

Aux prémices de l'automne, formes, matières et couleurs s'affaillent pour donner ce mouvement de grande aisance à la mode masculine... Venez la découvrir sous la décontraction du prêt-à-porter de Raymond Côté.

De 19 à 21 heures, les 5 et 19 octobre, 2 et 16 novembre.

(En complicité avec LE BARON ROUGE, MARIE GIROUX et JOS ROBAILLE).



* PLACE STE-FOY

RAYMOND CÔTÉ INC.

Les Lundis de la mode

Aux prémices de l'automne, retrouvez ces fourures-refuge qui empruntent tous les visages de la mode et doucement envie que le froid dure et dure... sous la grille originale de Jos Robaille.

De 19 à 21 heures, les 5 et 19 octobre, 2 et 16 novembre.

(En complicité avec LE BARON ROUGE, MARIE GIROUX et RAYMOND CÔTÉ).

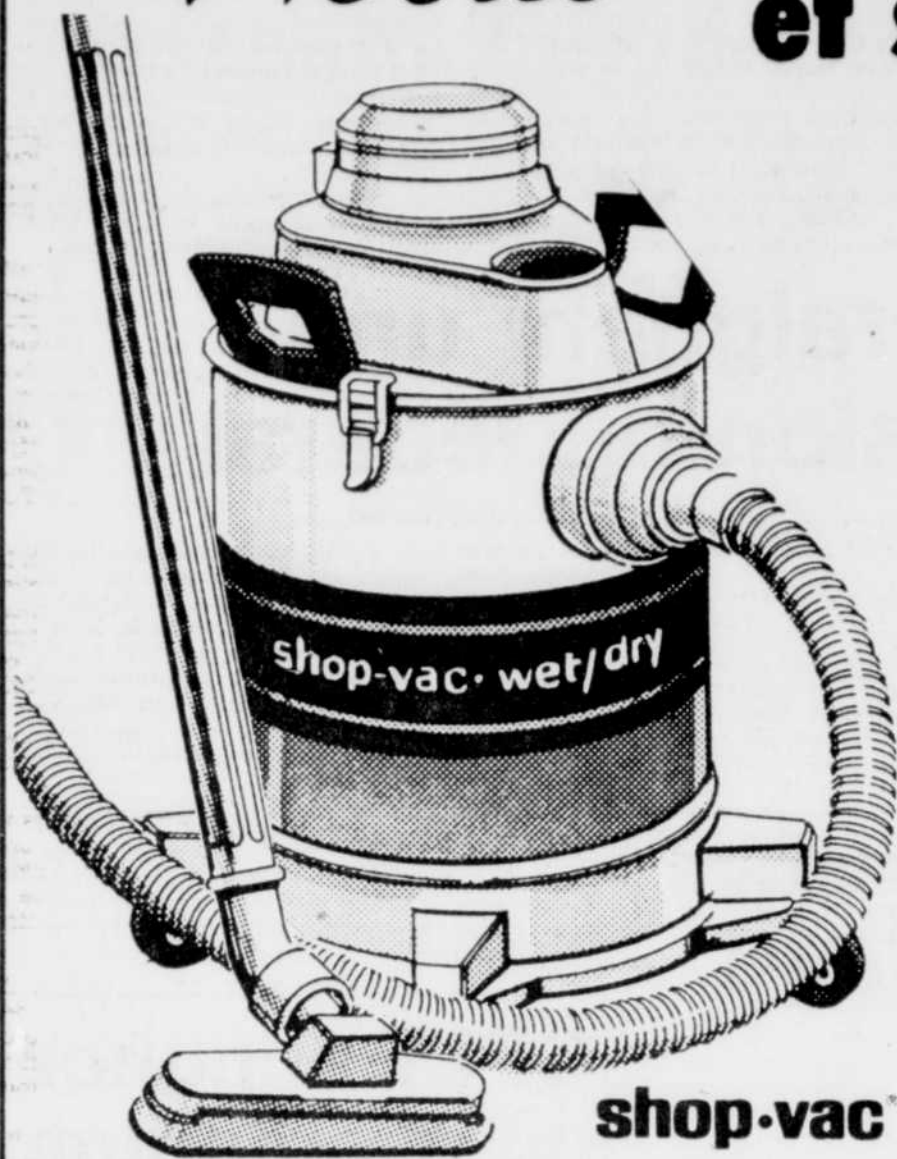


700, rue Richelieu
Québec, QC G1R 1K7

Jos Robaille

Woolco

FESTIVAL BRAN DE SCIE et semaine des accessoires électriques

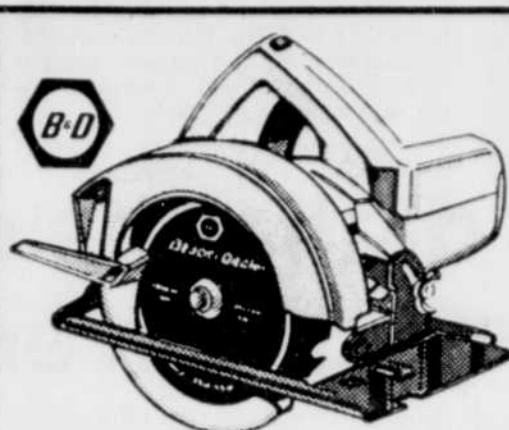


Aspirateur Shop-Vac 4 gallons

Idéal pour nettoyer le sous-sol, le grenier, l'atelier ou en cas d'inondation. Pour 4 gallons de liquide ou de débris secs. Comprend: tuyau flexible 6 po., 2 rallonges, suceur 10 po., raclette 10 po. et suceur à tapis 10 po. Chariot à 4 roulettes.

\$49

Chac.:



Scie circulaire 7 1/4 po
Moteur 8,5 A, 5300 tr/mn. Semelle enveloppante et verrou de sécurité.

Modèle no 5728, chac.:

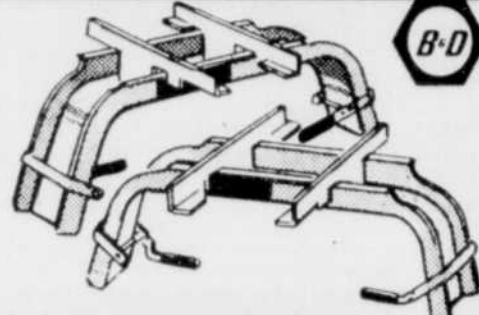
34⁸⁸

Établi "Work Horse"

Une table à usages multiples en acier. Pieds réglables. Soutient 500 lb et moins.

No 79-300-04, chac.:

24⁸⁸



Jeu de 9 outils

Clé "Fuller", 2 pinces, tournevis de marque Phillips, Robertson, etc.

Jeu de 9 outils:

19⁸⁷

Jeu de tournevis

Ensemble "Fuller" 11 pièces comprenant tournevis Phillips, Robertson, etc.

Jeu de 11 pièces:

9⁹⁷



Rubans à mesurer Lufkin

Ruban à mesurer "Unilok". Modèle 4 m (13 pi.) et en prime ruban "Pee Wee" 3 m (10 pi.).

L'ensemble:

8⁹⁹



Établi de luxe à 2 hauteurs

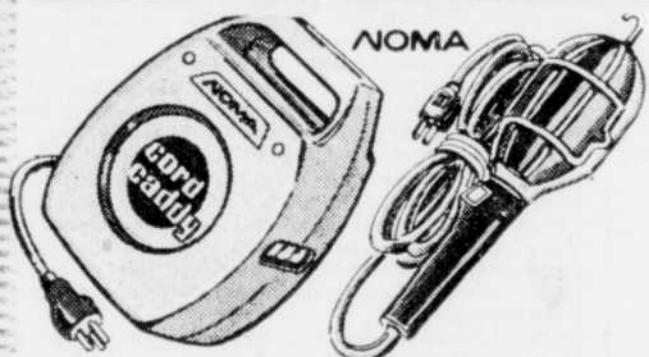
Une table de travail et étau combinés "Workmate". Modèle facile à transporter. Étau à ouverture de 5 1/4 po. Accepte les matériaux jusqu'à 21 po. à l'aide de chevilles. Hauteur réglable à 23 1/4 ou 32 1/4 po. Dimensions, une fois plié: 29 x 7 1/2 x 29 1/2 po. 34 1/2 lb.

Modèle no 79-005-04,

49⁸⁸

Chac.:

BRICOLER C'EST ÉCONOMISER SUR LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE



Rallonge autorangement

Rallonge autorangement, longueur de 8 mètres (26 pi.). Disjoncteur de 10 ampères.

Prix courant Woolco: 25.97
Prix spécial Woolco:

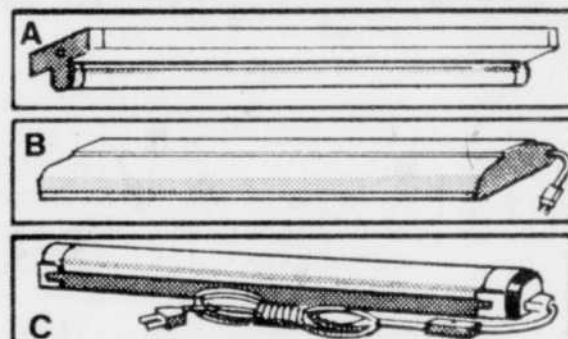
19⁹⁷

Baladeuse

Baladeuse 10 mètres (32.8 pi.), ampoules maximales de 75 watts. Fil no 18/2.

Prix courant Woolco: 9.29
Prix spécial Woolco:

7⁹⁷



Rabais de 21%! Lumière fluorescente 24 po.

A. Comprend 1 tube "Warm White".
Prix courant Woolco, chac.: 18.97
Prix spécial Woolco, chac.:

14⁹⁷

Rabais de 23%! Lumière fluorescente 18 po.

B. Comprend 1 tube fluorescent 15 watts.
Prix courant Woolco, chac.: 12.99
Prix spécial Woolco, chac.:

9⁹⁷

Lumière "Bright Stik" de CGE

C. Lumière fluorescente 25 po. Vous n'avez qu'à l'installer!

Garantie de 5 ans.
Chac.:

17⁹³

Rabais de 21% et 22%! Fils et fiches pour cuisinière et séchoir

D. Certifiés par l'ACNOR.

Pour séchoir. Prix courant Woolco, chac.: 9.97

Prix spécial Woolco, chac.:

7⁸⁷

Pour cuisinière. Prix courant Woolco, chac.: 11.19

Prix spécial Woolco, chac.:

8⁵⁷

Rabais de 14%! Prises et plaques pour cuisinière et séchoir

E. Pour boîte 4 po. 30 A

Pour séchoir. Prix courant Woolco, chac.: 3.46

Prix spécial Woolco, chac.:

2⁹⁷

Pour cuisinière. Prix courant Woolco, chac.: 3.46

Prix spécial Woolco, chac.:

2⁹⁷

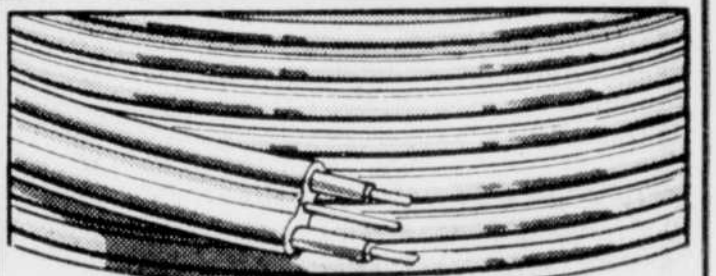
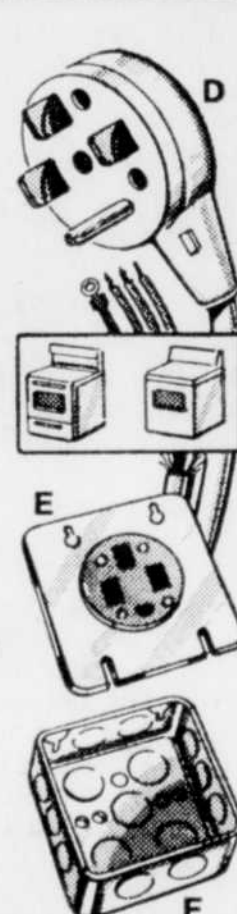
Rabais de 13%! Boîte à interrupteur

F. Boîte de 4 11/16 po. en acier galvanisé avec sorties 1/2 ou 3/4 po.

Prix courant Woolco, chac.: 2.29

Prix spécial Woolco, chac.:

1⁹⁹



Câble en cuivre NMD7 14/2

Pour le chalet ou la maison. Certifié par l'ACNOR.

Choix de longueurs.

Bobine de 75 m (246 pi.):

37⁹⁶

Bobine de 10 m (32 pi.):

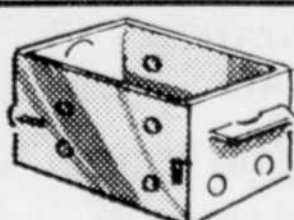
5²⁷

Bobine de 20 m (65 pi.):

10⁴⁷

Bobine de 30 m (98 pi.):

15⁵⁹

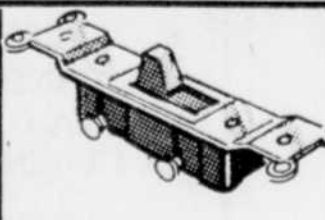


Rabais de 19%! Boîte à interrupteur, 2 1/4 x 3 po.
Prix courant Woolco, chac.: 97c.
Prix spécial Woolco, chac.:

78^c

(Hors photo) Économisez! Boîte de sortie.
Prix courant Woolco, chac.: 97c.
Prix spécial Woolco, chac.:

89^c

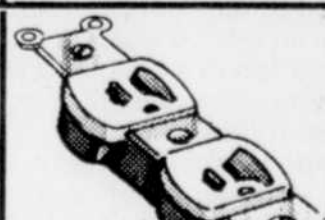


Rabais de 13% et 14%!
Interrupteur unipolaire

Modèle silencieux résistant à la rouille. En brun et ivoire.

Prix courants Woolco, chac., brun: 1.13; ivoire: 1.15.

Prix spéciaux Woolco, chac., brun: **97^c**; ivoire: **99^c**

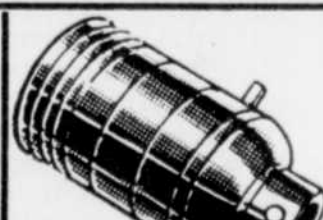


Prise pour 2 fiches

Modèle compact résistant à la rouille. Brun.

Prix courant Woolco, chac., brun: 78c

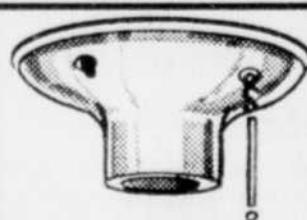
Prix spécial Woolco, chac., brun: **73^c**



Rabais de 14%! Douille à interrupteur ou (hors photo) à chainette

Pour ampoules à culot moyen. Intérieur fileté.

Prix courants Woolco, chac.: à interrupteur: 1.76 à chainette: 2.17

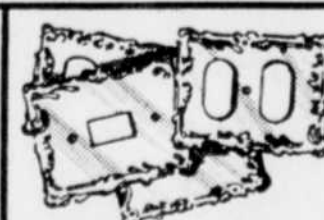


Rabais de 17% et 28%! Socle de plafond avec ou (hors photo) sans chainette

Prix courants Woolco, chac.: avec chainette: 2.89; sans chainette: 1.39

Prix spéciaux Woolco, chac.:

avec chainette: **2.37** sans chainette: **99^c**



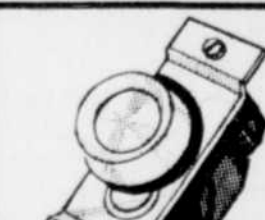
Rabais de 19%! Plaques pour prise ou interrupteur

Faites au Canada. Finis laiton patiné ou blanc avec ton or.

Prix courant Woolco, chac.: 2.19.

Prix spécial Woolco, chac.:

1⁷⁶

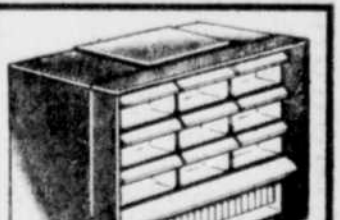


Variateur d'intensité

Choisissez l'éclairage désiré. Instructions comprises.

Chac.:

5⁹⁶



Armoire à rangement

Armoire à rangement 10 tiroirs, pour le classement de vis, écrous, etc.

Prix courant Woolco: 7.99
Prix spécial Woolco: **\$6**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 3 octobre ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.



GALERIES STE-ANNE

2960 boul. Ste-Anne, Giffard

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 17h30. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

GALERIES CHAGNON

Rond-point de Lévis



ENEZ AU CAFÉ ROUGE À LÉVIS
OU À LA CAFÉTÉRIA LA MOISSON D'OR
À GIFFARD POUR DÉGUSTER UN LÉGER
GOÛTER OU UN COQUEUX REPAS

LE DÉBAT CONSTITUTIONNEL... LE DÉBAT

Marchand dira une vérité ou deux à Trudeau



richard
daignault
à Ottawa

Le sénateur Jean Marchand, ancien président de la centrale syndicale CSN et parrain politique de Pierre Trudeau, est devenu fort inquiet devant le durcissement des positions constitutionnelles du gouvernement fédéral et du gouvernement québécois.

Marchand n'a encore rien dit publiquement concernant la plus récente manœuvre du gouvernement fédéral pour rapatrier la constitution unilatéralement.

Mais il se prépare à donner son opinion à Trudeau, selon des informations fiables.

Marchand, aujourd'hui président du Sénat, avait déjà dit au cours d'une entrevue avec le journal LE SOLEIL qu'il laisserait peut-être le fauteuil présidentiel pour prononcer un dis-

cours sur le parquet du Sénat à propos de la controverse constitutionnelle.

Il s'était retenu de le faire, en fin de compte.

Cette fois, Marchand prépare des notes écrites pour le premier ministre qui lui seront remises dès son retour.

Il semble que Trudeau ne consulte à peu près plus ses anciens amis du Québec, Marchand et Gérard Pelletier, l'ambassadeur du Canada auprès des Nations-Unies, sauf "accidentellement".

Marchand et Pelletier ont joué un rôle de premier plan dans les années de lutte anti-duplisme précédant la révolution tranquille des années 60.

Les deux hommes furent, avec Trudeau, les artisans du "french power" à Ottawa. Mais il semble que depuis la démission de Marchand du cabinet sur la question du français dans l'air, Trudeau se fie de plus en plus à un entourage de hauts fonctionnaires.

Il est peu probable, pour l'instant, que Marchand entre dans la bagarre constitutionnelle sur la scène publique. Mais si jamais il le faisait, ce serait pour des raisons extrêmement graves.

Ceux qui ne l'ont pas connu ver-

raient alors en action un des derniers grands tribuns de la haute période politique au Québec.

Duclos

Il faut qu'Ottawa et les provinces dissidentes, dont le Québec, cessent de se prendre à la gorge et que Pierre Trudeau accepte de rapatrier la constitution avec la formule d'amendement proposée dans son projet et quelques clauses non litigieuses de la charte des droits.

C'est ce que Louis Duclos, le député libéral de Montmorency, proposera au caucus des députés libéraux fédéraux du Québec aujourd'hui. Le caucus de trois jours se déroule au Mont-Orford.

Au cours d'une entrevue avec le journal LE SOLEIL, l'ex-diplomate âgé de 42 ans estime que le gouvernement fédéral aurait grand avantage politique à modifier sa stratégie.

"La formule d'amendement pro-

posée dans le projet Trudeau prévoit de toute façon une période de deux ans de discussions, qui permettrait aux provinces de s'entendre sur leur formule. Si le fédéral l'acceptait, l'affaire serait réglée. Si le fédéral la rejetait, un référendum déciderait alors entre la formule des provinces et la formule dite de Victoria qui garantit un droit de veto perpétuel au Québec", explique Duclos.

Quant à la charte des droits, les provinces ne s'opposeraient pas à cet-

te partie qui garantit les libertés et droits politiques.

"Pourquoi le gouvernement ne capitalise-t-il pas sur ce qu'il a gagné? Le lien colonial avec l'Angleterre, c'est fini ça. Toutes les provinces sont maintenant d'accord avec le rapatriement, même le Québec. Alors, pourquoi s'entêter à faire une bagarre?"

"Les problèmes de la charte, on les réglerait après le rapatriement, entre Canadiens", affirme Duclos.

Les gens d'affaires craignent une manœuvre de diversion du fédéral

MONTREAL (PC) — Le Conseil des gens d'affaires estime que le débat constitutionnel qui va se tenir au cours des prochains mois va détourner l'intérêt des véritables problèmes: la crise des taux d'intérêt, l'engorgement du financement des petites et moyennes entreprises.

Dans un communiqué émis hier, le président du conseil, M. Pierre Tremblay, se demande "si le gouvernement Trudeau ne tenterait pas de créer de toute pièce une sorte d'entreprise de diversion visant à faire oublier son incapacité à endiguer la

flambée des taux d'intérêt et, partant, la nécessité d'une intervention gouvernementale fédérale énergique".

De plus, le conseil craint que la guérilla qui va s'ensuivre entre le Québec et les sept autres provinces dissidentes, d'une part, et le gouvernement fédéral, d'autre part, ne débouche sur un désordre social généralisé qui pourrait compromettre toute atteinte de solution acceptable au dilemme économique actuel dont tous les citoyens seront tôt ou tard victimes à de multiples niveaux.

Cri d'alarme du MNQ

Pour sa part, le Mouvement national des Québécois (MNQ) estime que le gouvernement fédéral manque de respect envers la nation française d'Amérique. Réagissant au jugement de la Cour suprême, le MNQ constate que ce jugement confirme la légitimité des conventions constitutionnelles. "Comme prévu, indique-t-on, le gouvernement Trudeau poursuit sa manœuvre, son coup de force, envers et contre tous, envers la grande majorité des partenaires de la Confédération canadienne."

"Nous rappelons au gouvernement Lévêque, de dire le MNQ, qu'il doit choisir maintenant le Québec et le Québec seulement. Il est temps de ramener le débat dans le cadre québécois. Nous faisons appel à toutes les forces vives de la nation pour, ensemble, reprendre avec détermination la lutte historique vers la prise en main de notre pays."

CFCF annonce un référendum

(D'après UPC) — Le gouvernement du Québec s'apprête à tenir, dès cet automne, un référendum sur la question constitutionnelle.

Selon la station de télévision montréalaise CFCF, la nouvelle aurait été confirmée tant par des députés du Parti québécois que de l'opposition libérale. Qui plus est, les préparatifs du référendum seraient déjà très avancés.

Dans son reportage, le correspondant de CFCF à Québec, Ralph Noseworthy, a précisé que le référendum pourrait avoir lieu quelque part entre le 16 novembre et le 7 décembre.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRESENTES, DONNE par le soussigné, greffier de la municipalité, aux propriétaires inscrits le 8 septembre 1981 au rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville de l'Ancienne-Lorette ainsi qu'aux locataires inscrits à l'annexe à la liste électorale en vigueur en date du 8 septembre 1981 pour la ville de l'Ancienne-Lorette:

QUE le Conseil lors de la séance régulière du 8 septembre 1981 a adopté le règlement numéro V-665-81 afin de modifier l'article 7 du règlement V-627 concernant les rives et le littoral des lacs et des cours d'eau;

QUE les propriétaires et locataires résidant à l'intérieur de chacune des zones mentionnées au premier paragraphe du présent avis et qui étaient majeurs et citoyens canadiens le 8 septembre 1981, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, société commerciale ou association, peuvent demander que le règlement susdit soit soumis à scrutin secret pour approbation selon les articles 385 à 396 de la même loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de ladite procédure, les personnes habiles à voter sur ce règlement auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9:00 à 17:00 heures, les 7 et 8 octobre 1981, au bureau de la Municipalité, situé au 1575, rue Turmel, Ancienne-Lorette;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin est de 422 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19:00 heures, le 8 octobre 1981, dans la salle réservée aux séances du Conseil de Ville, située au 1575, rue Turmel, Ancienne-Lorette;

DONNE A L'ANCIENNE-LORETTE, CE 28 SEPTEMBRE 1981.

Me Gabriel Michaud, avocat
Greffier de la Ville

élections MUNICIPALES

15 Novembre 1981

AVIS RELATIF À LA PRÉSENTATION DES CANDIDATS ET À LA DATE DE LA TENUE DU SCRUTIN

Je donne avis aux électeurs de la Ville de Québec que la **présentation des candidats** pour les charges de Maire et de Conseiller dans chacun des vingt et un (21) districts électoraux de la Ville de Québec aura lieu à l'**Hôtel de Ville de Québec, 2, rue Desjardins, chambre 313, le 25^e jour du mois d'octobre 1981, entre douze et quatorze heures, (12:00 et 14:00 heures)** et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert le **15^e jour du mois de novembre 1981, depuis dix heures jusqu'à vingt heures (10:00 heures jusqu'à 20:00 heures)** dans chacun des arrondissements de vote.

Donné sous mon seing, à Québec, ce 1^{er} jour d'octobre 1981.

Antoine Carlier, avocat
Greffier de la Ville et
Président général des
élections

N.B. Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'article 65 de la Charte de la Ville (10 Geo. V, chapitre 95 et ses amendements).

LA VILLE DE
québec

Il n'y a pas au monde de plus avides consommateurs de chèques que les Canadiens.

Il n'est donc pas étonnant que nous ayons mis au point le système de compensation de chèques qui est peut-être le plus efficace au monde.

Combien de chèques signerez-vous aujourd'hui? Ce mois-ci? Cette année?

C'est à peine croyable mais le nombre de chèques qui passeront par les banques à charte canadiennes a plus que doublé durant la dernière décennie. Présentement, plus de 1,5 milliard par année.

La valeur nominale de cette avalanche de papier se chiffre à près de \$5,4 mille milliards. Et pourtant, tous et chacun de ces chèques retrouvent rapidement le chemin de votre banque, de votre commerce ou de votre foyer.

Pour en arriver là, nos banques à charte ont mis au point un système de compensation de chèques qui fonctionne efficacement entre leurs quelque 7.400 succursales réparties à travers le pays.

Votre chèque est une lettre.

Votre chèque est un écrit ordonnant à votre banque de prendre une certaine somme d'argent de votre compte et de la remettre à une autre personne.

Plus de 30 millions de chèques passent par les banques à charte canadiennes chaque semaine. Les banques doivent combler le vide entre le débit d'un compte et le crédit d'un autre compte. Ceci doit être fait rapidement car lorsqu'une banque encaisse un chèque tiré sur une autre banque, elle doit, habituellement, déboursier une somme d'argent contre le chèque. Il est donc normal que la banque prêteuse veuille être remboursée dans le plus bref délai.

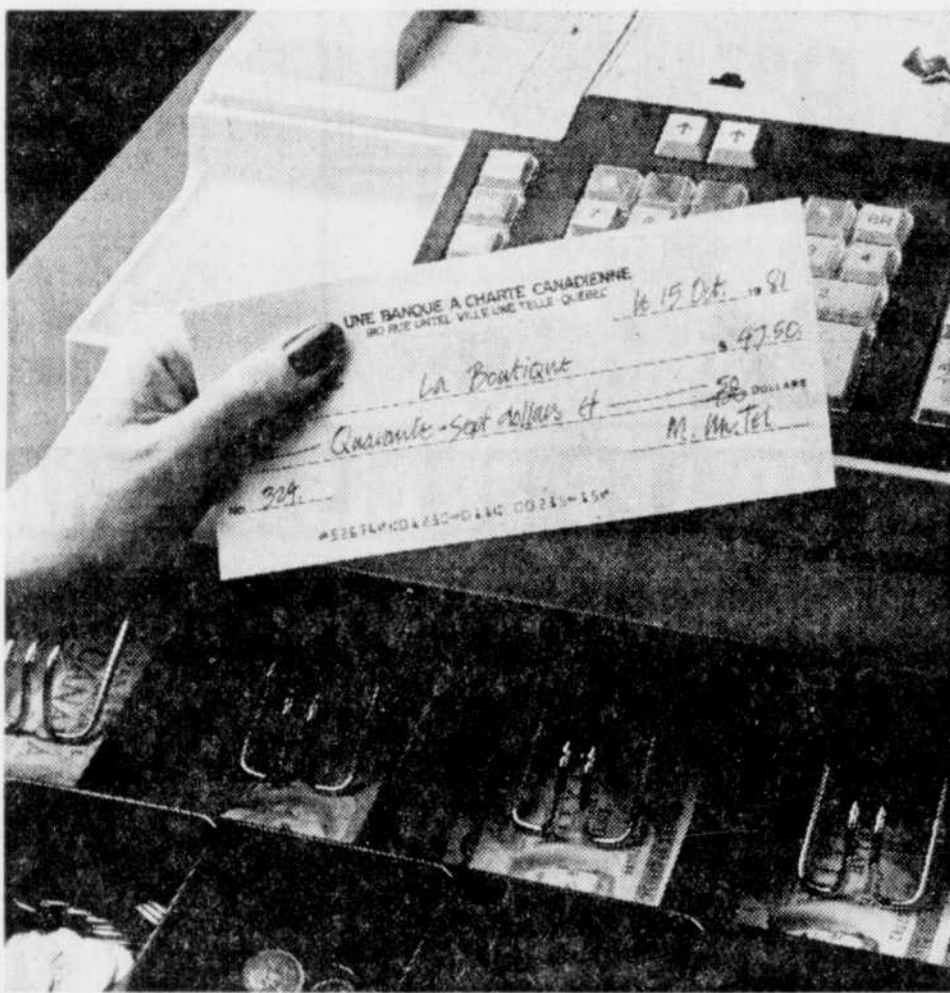
C'est pourquoi les banques ont mis sur pied deux systèmes de compensation de chèques. Chaque banque possède son propre système de compensation qui vise à accélérer la compensation des chèques entre ses succursales. Ces systèmes internes de compensation sont à leur tour liés à un second système.

Ce second système relie entre elles les banques et les autres institutions de dépôts afin de permettre l'échange des chèques tirés sur une institution et négociés ou payés par une autre.

Il y a 10 chambres de compensation sises dans les grandes villes à travers le pays. Elles sont en communication constante entre elles et la banque centrale (La Banque du Canada) qui, chaque jour, crédite ou débite les comptes de chacune des banques selon les indications des compensations de la journée.

Les ordinateurs accélèrent le système.

Les banques ont uniformisé le système de paiement grâce à des codes magnétiques



Votre chèque peut parcourir des milliers de kilomètres et passer entre plusieurs mains avant de revenir à votre banque, à votre commerce ou à votre foyer.

imprimés sur les chèques. Dans la plupart des cas, les transactions sont automatisées.

A l'heure actuelle, un chèque tiré sur une banque à Vancouver et déposé à votre banque à Québec sera aussitôt crédité à votre compte. Ceci parce que le montant du chèque peut être porté au compte du client de Vancouver la journée même. On ne peut, règle générale, en dire autant des banques à l'extérieur du pays.

Durant ce cycle de vingt-quatre heures, le chèque lui-même sera manipulé par près de 15 personnes et trois services de messageries. Il sera traité par deux ordinateurs et parcourra quelque 3,8-40 km à bord d'un avion. Même s'il est perdu ou égaré, il est possible de le retracer.

Comment lire un chèque.

Si vous regardez au bas de votre chèque, vous y verrez une série de chiffres propres aux ordinateurs. Les cinq premiers chiffres indiquent le code de votre succursale. Les trois chiffres suivants sont le code de votre banque. Puis s'inscrit votre numéro de compte. Ajoutez le montant de votre chèque et ce sont les seuls renseignements requis par l'ordinateur. Ce montant apparaîtra sur la droite du chèque lorsque l'opérateur aura transformé ce que vous avez écrit à la main en chiffres qu'un ordinateur peut lire. (Certains chèques portent aussi un numéro

de folio sur le coin extrême gauche). Tous les soirs, chaque succursale emballe ses chèques, les place à bord des fourgons de messageries en route vers les centres d'informatique régionaux. Travaillant tout au long de la nuit, les employés de ces centres trient les chèques afin de les acheminer vers les banques et les succursales sur lesquelles ils ont été tirés. Des ordinateurs mettent les comptes à jour.

S'ensuivent des échanges à travers le pays. Chaque jour, 20 tonnes de chèques et autres données quittent les banques à charte par le biais des services de messageries.

Tôt chaque matin, les centres d'informatique à travers le pays préparent des paquets qui à leur tour seront livrés, bien avant 10 heures le matin, aux succursales de chacune des banques. Dès que les paquets arrivent, les employés de la banque vérifient et classent les chèques. Ce sont d'importantes sources de renseignements qui facilitent les transactions avec les clients.

2,000 chèques à la minute.

Les machines les plus récentes peuvent traiter plus de 2,000 chèques à la minute. Ce qui permet à un nombre plus restreint de centres d'informatique de desservir de plus en plus de succursales de banques.

Grâce à l'automatisation, la quasi totalité des effets reçus au cours de la journée dans les succursales automatisées seront traités à travers le système de compensation durant la nuit. Ces effets seront traités et sur le compte du créateur et sur celui du débiteur avant le début de la journée d'affaires du lendemain.

Le système uniformisé du Canada.

Le petit nombre de banques à charte explique l'efficacité remarquable de notre système de compensation.

Aux États-Unis, il y a environ 15,000 banques indépendantes. Certaines ont plusieurs succursales, d'autres n'en ont qu'une. Ce qui transforme la compensation des chèques en une opération fort coûteuse et peu efficace. Un chèque peut nécessiter jusqu'à huit jours avant d'être compensé mais dans la plupart des cas, un ou deux jours suffisent. L'Américain moyen ne peut prendre pour acquis que son compte sera crédité le même jour.

Au Canada, où nous signons des chèques tout naturellement sans plus, nous ne nous rendons pas compte combien nous sommes privilégiés d'avoir un système de compensation qui permet un aller retour en 24 heures. C'est tout un exploit, compte tenu de la complexité des étapes à franchir.

No 4 d'une série de messages rédigés dans le but de mieux faire comprendre notre système bancaire.

Les banques à charte canadiennes.

L'Association des banquiers canadiens, porte-parole de:

Banque de Montréal • La Banque de Nouvelle-Ecosse • Banque Toronto Dominion • Banque Nationale du Canada • Banque de Commerce Canadienne Impériale • La Banque Royale du Canada • La Banque Mercantile du Canada • Banque de Colombie Britannique • Banque Commerciale du Canada • Norbanque • Banque Continentale du Canada • Banque ABN du Canada • Banque Barclays du Canada • Banque Continentale d'Illinois (Canada) • Banque d'Amérique Canada • Banque de Tokyo du Canada • Banque Hongkong du Canada • Banque Nationale de Detroit du Canada • Deutsche Bank (Canada) • La Banque de Change de Corée du Canada • Société de banque suisse (Canada)

Québec tarde à appliquer la loi

Le non-étiquetage des produits inquiète

par Robert FLEURY

"Plus on va attendre pour imposer l'obligation de maintenir l'étiquetage sur tous les articles en magasin, plus ça va faire le bonheur des supermarchés et plus ça va être difficile de faire marche arrière ensuite", estime Robert Bilodeau de la Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec. M. Bilodeau a tenu ces propos lors d'une conférence de presse à Québec hier, convoquée dans le but de forcer la main au gouvernement québécois.

Les associations de consommateurs s'insurgent de plus en plus des délais mis par l'Office de la protection du consommateur à mettre en vigueur l'article 223 de la loi 72, cet article ayant été mis en veilleuse lors de la mise en application de la loi le 30 avril 1980.

"On s'informe au ministère, à l'office, au cabinet, et on se relance la balle mutuellement: il y a eu des recommandations et études de réalisées et on n'en fait toujours rien si ce n'est que, pendant ce temps, des supermarchés commencent à supprimer leurs prix des tablettes", de commenter M. Bilodeau.

Le problème

Toute cette controverse est suscitée par l'implantation des or-

dinateurs dans les épiceries, implantation qui peut entraîner la disparition du marquage des prix des produits.

En effet, en se dotant de l'ordinateur, les supermarchés peuvent utiliser le code universel des produits, ce petit rectangle à rayures noires et blanches qui apparaît sur la plupart des marchandises.

Dans un tel cas, un technicien donne à la mémoire de l'ordinateur le prix des produits. Les caissières sont alors munies d'un lecteur optique qui transmet le code à l'ordinateur pour qu'il indique le prix.

Plus besoin donc d'étiqueter le prix sur chacun des produits, ce qui peut représenter des économies de main-d'œuvre importantes pour les chaînes d'alimentation et faciliter leurs opérations comptables et la tenue d'inventaires.

Pour les consommateurs, cependant, ce système coorte plusieurs inconvénients dont la difficulté de vérifier ou comparer les prix et la possibilité d'être les victimes d'erreurs de l'ordinateur pour n'en nommer que deux.

A l'OPC, un porte-parole, M. Jean-Pierre Corneault a affirmé au SOLEIL que la décision de mettre ou non en vigueur l'article 223 de la loi 72 sera prise par le ministre d'ici janvier

1982 et que les recommandations de l'office lui sont bien parvenues. Il a confirmé qu'il y avait effectivement eu un accord tacite entre les chaînes de supermarchés et l'OPC afin d'attendre la décision du ministre avant de faire quoi que ce soit.

Dans l'entourage du ministre délégué à l'habitation et à la protection du consommateur, M. Guy Tardif, on se contredit quant à l'imminence de cette décision et selon une source haut placée, la décision pourrait être connue d'ici quelques semaines seulement.

"C'est loin d'être au point mort, l'office a fait ses recommandations et les études commandées ont été livrées, aussi le ministre sera-t-il en mesure de prendre une décision très bientôt", de préciser cette source digne de foi.

Déjà l'application de l'article 223 avait soulevé tout un débat ce qui avait forcé le ministre Guy Joron, alors ministre des Consommateurs au moment de l'entrée en vigueur de la loi 72 en avril 1980, à commander des études qui avaient été par la suite complétées par des firmes spécialisées dans des supermarchés de la région de Montréal où l'on avait supprimé les prix affichés en tablette pour les besoins de l'expérience. Les ministres

Johnson et Tardif devaient par la suite occuper ce portefeuille.

De son côté, la compagnie Steinberg dont la filiale Jadis vient d'ouvrir un magasin d'escompte à Saint-Laurent, a décidé d'aller de l'avant avec son supermarché de type "box store ou discount store" et a supprimé tous les prix individuels sur les produits en magasin à Place Bazard.

"Ce n'est pas un supermarché traditionnel comme tel, il n'y a aucun service d'emballage, ou à l'auto, les clients doivent apporter leurs propres sacs, tout est sur des étagères d'entrepôt et on économise davantage en n'indiquant pas les prix sur chacun des produits" s'est défendu M. Paul Grenier, directeur adjoint des relations publiques, cette décision semblant aller au-delà de la simple expérience toutefois.

"Les consommateurs peuvent s'y retrouver beaucoup plus facilement avec leur coupon de caisse, très détaillé où le prix et la description de chaque article sont complétés, que sur les produits eux-mêmes que personne ne regarde finalement", de commenter M. Grenier qui aimerait bien vaincre la résistance des associations de consommateurs à ce sujet. "De toute façon, le prix affiché en tablette est beaucoup plus gros et les consommateurs n'ont qu'à vérifier les prix sur leur coupon une fois passés à la caisse ou rendus à la maison. Qui plus est, il

est plus facile de consulter ces coupons par la suite pour vérifier quels sont les produits qui ont augmenté depuis le dernier magasinage", d'ajouter ce dernier, ce qu'on ne peut faire avec un rouleau de papier hygiénique, par exemple.

Et à en croire la popularité de ce

nouveau magasin "sans prix" on ne semble pas prêts de convaincre les supermarchés du contraire, d'où le risque, selon les associations de consommateurs, de voir ce mouvement se propager avant que le ministre Tardif n'arrête sa décision et ne la soumette au Conseil des ministres.

AUTOROUTE N° 40BOUL. PIERRE-BERTRAND

QUE SE PASSE-T-IL AU BEAU MILIEU DE CHEZ NOUS?

DES TRANSFORMATIONS... DES RELOCALISATIONS... DE NOUVEAUX VENUS...

A bientôt

placeLebourgneuf

Les cégeps auraient peu à décider

MONTREAL (PC) — Un organisme conseil auprès du ministère de l'Éducation, le Conseil des collèges du Québec croit que les cégeps sont en train de devenir des "collèges d'État".

Pressés par l'appareil administratif du ministère de l'Éducation, les collèges croient constater que leurs conseils d'administration, en principe bien représentés par l'ensemble des composantes du milieu, n'ont plus grand chose à décider en vérité.

Qu'on songe seulement, note la présidente du Conseil des collèges, Mme Jeanne Blackburn, que 60 pour 100 du budget global des collèges finançait la masse salariale quand sont nés les cégeps.

Aujourd'hui, notamment depuis que les enseignants et le gouvernement ont opté pour un régime provincial de négociation des conventions collectives, la masse salariale représente, dans l'ensemble des collèges, rien de moins que 86 pour 100 du budget.

Avec un maigre 14 pour 100 restant pour le budget de fonctionnement, déjà fort bien encadré de règlements gouvernementaux, les représentants des collèges, avec leurs conseils d'administration, affirment qu'ils n'ont plus grand marge de manœuvre.

VILLE DE BEAUPORT

avis public

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:
10. Que lors d'une assemblée du conseil municipal de la Ville de Beaufort, tenue le 28 septembre 1981, ledit conseil a adopté le règlement numéro 81-360 amendé le règlement d'urbanisme numéro 77-080, tel que modifié par le règlement numéro 78-169, à l'égard de la zone 266-1-1-33 (parc industriel de la Communauté urbaine de Québec), de manière à ajouter:
a) aux usages déjà permis dans cette zone, les usages suivants:
"les grossistes, les centres de distribution et ateliers desservant les établissements de détail, les entrepôts de marchandises, les bâtisses industrielles polyvalentes, les postes de distribution de gaz naturel et d'électricité, les ateliers de buanderie et nettoyage à sec de type industriel, les entrepreneurs en électricité, plomberie et chauffage et les laboratoires de recherches et d'essais."
b) en plus de ce qui est déjà permis dans cette zone relativement à la finition des murs extérieurs, tout édifice peut être construit à l'aide d'un ou plusieurs des matériaux suivants: bronze, aluminium ou acier fini email.
20. Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier, durant les heures de bureau.
Donné à Beaufort, ce 29 septembre 1981.
Le Greffier de la Ville
Jacques Simoneau, o.m.a.

LARGUEZ LES AMARRES au CONCORDE tous les jeudis soir à L'Astral

le capitaine et son équipage vous souhaitent la bienvenue à bord et vous offrent un somptueux "buffet des trésors de la mer" avec homard

pour \$18.75

LOEWS Le Concorde
1225, Place Montcalm, Québec G1R 4W6
(418) 647-2222. Telex 0513950

NOUVEAU de loto-québec

"Pool de Hockey"

Avec Loto-Hockey le bon temps c'est d'argent!

MINUTE(S)

SECONDE(S)

50\$
10\$
10\$
10\$
400\$
25\$
25\$

PREMIER BUT
SECONDE AVANT
SECONDE APRES
AUTRES BUTS
DERNIER BUT
SECONDE AVANT
SECONDE APRES
PREMIERE PUNITION
DERNIERE PUNITION

MINUTE(S)

SECONDE(S)

50\$
10\$
10\$
10\$
400\$
25\$
25\$

PREMIER BUT
SECONDE AVANT
SECONDE APRES
AUTRES BUTS
DERNIER BUT
SECONDE AVANT
SECONDE APRES
PREMIERE PUNITION
DERNIERE PUNITION

Loto-Hockey est un "pool" basé sur le chronométrage des événements d'une véritable partie de hockey.

En grattant votre billet, vous pouvez découvrir un des 1190 temps possibles retenus par Loto-Québec, soit un par seconde, de 10 secondes à 19 minutes 59 secondes.

Si le temps du billet correspond au temps officiel de Loto-Québec d'un but, de la première ou de la dernière punition, vous gagnez!

Vous pouvez acheter vos billets du "pool" de Loto-Québec pour certains matchs des équipes de Québec ou de Montréal... et pourquoi pas des deux!

Laissez-vous emporter par la fièvre de Loto-Hockey et **soyez d'la partie.**

Loto-Hockey

Le Théâtre populaire du Québec repart en tournée

par Marc MORIN

MONTREAL (PC) — Pour la dix-neuvième année, le Théâtre populaire du Québec (TPQ), seule des onze compagnies "institutionnelles" de théâtre du Québec à se spécialiser dans la tournée, reprend la route le 8 octobre avec une pièce rappelant les valeurs familiales traditionnelles.

Le TPQ reprend simultanément en octobre deux créations québécoises: "La Famille Toucourt" en solo ce soir, du jeune dramaturge Eric Anderson, et une innovation destinée d'abord aux étudiants du secondaire et du collégial, "Emile-Edwin Nelligan", un théâtre-animation dans lequel le comédien Michel Forgues fait revivre l'enfance, les amours et la folie du poète.

"La Famille Toucourt", qui a obtenu beaucoup de succès à Montréal à l'automne 1979, est la seule oeuvre à ce jour d'Eric Anderson. Mise en scène par André Montmorency, la pièce met en vedettes Eve Gagnier, Lisette Dufour, Mimi Latour, Robert Marien, Yves Labbé et Robert Lalonde, soit la même distribution que lors de sa création au Théâtre de quat'sous en 1979.

Après les représentations de cette première pièce au Tritorium du cégep du Vieux-Montréal, du 29 septembre au 3 octobre, le TPQ sera à Shawinigan le 8 octobre et à Trois-Rivières le 9. La tournée se poursuivra de Rivière-du-Loup à Lebel-sur-Quévillon, et de Rouyn à Sherbrooke, jusqu'au 25 novembre.



Les comédiens-chanteurs Eve Gagnier, Lisette Dufour, Yves Labbé, Mimi Latour, Robert Lalonde et Robert Marien incarnent les membres de "La Famille Toucourt", premier spectacle présenté en tournée par le Théâtre populaire du Québec.

L'innovation de cette saison du Théâtre populaire sera, du 1er octobre au 1er décembre, le spectacle solo "Emile-Edwin Nelligan", qui vise, selon la directrice du TPQ, Mme Nicole Filion, à "amener le plus grand nombre d'étudiants à aimer le théâtre". Après chaque représentation, le comédien et le régisseur vivront le processus d'élaboration du spectacle et entraîneront les étudiants

"dans le monde passionnant de la création théâtrale".

La troisième tournée du TPQ, du 19 janvier au 6 mars, sera une reprise de la comédie de Françoise Dorin, "Le Tout pour le tout", que la compagnie a présentée au Mont-Tremblant en une première saison d'été.

Enfin, au printemps 1982 (à compter du 23 mars), le TPQ donnera "L'Homme-Éléphant",

de Bernard Pomerance, dans une mise en scène de Guillermo de Andrea. Il s'agit également d'une reprise du spectacle en cours au Théâtre du Nouveau-Monde et, pour la première fois, d'une co-production TNM-Théâtre du Trident (Québec).

Au total, plus de 120 représentations sont prévues pour cette dix-neuvième saison du TPQ.



Trois femmes différentes.

Strip à la Bordée: fallait le faire!

STRIP, texte de Catherine Caron, Brigitte Haentjens et Sylvie Trudel; avec Pierrette Robitaille (Rosita), Ginette Guay (Candy) et Diane Jules (Gini); mise en scène de Claude Binet; scénographie de Geneviève Gauvreau, éclairage de Pierre Labrie, régie, Johanne Emond, environnement sonore Pierre Binet et Pierre Labrie. Au Théâtre de La Bordée, 1091 1/2 rue Saint-Jean. Première hier soir.

Il faut de l'audace et du courage pour s'attaquer à la production d'un texte comme "Strip", et tout le monde sait que l'on n'en manque pas, à la Bordée.

Pour aborder des personnages comme Rosita, Candy et Gini, il faut en plus de l'énergie, du talent et une foi immense en ce qu'on fait. Pour avoir osé s'aventurer dans cet univers malgré tout féminin et réussir à en sortir vivante, Diane Jules, Pierrette Robitaille et Ginette Guay méritent qu'on leur lève son chapeau. Elles savent bien que la bataille n'est pas terminée: qu'elles devront même la recommencer tous les soirs.

C'était hier soir la première représentation devant une salle comble, le contraire eût été surprenant étant donné le titre du spectacle, de cette pièce — parce que c'en est une — dont l'action se situe dans la loge du trio d'effeuilleuses d'un bar de second ordre. Les strip-teaseuses y travaillent sur des airs qu'elles choisissent elles-mêmes dans le juke-box de la maison.

Trois danseuses, trois types de femmes différentes, trois histoires, trois sortes de rêves, trois présents et un seul avenir incertain. Rosita pratique depuis dix ans "le métier de se déshabiller tous les soirs" devant de pauvres types malades de solitude (il y a bien des sortes de solitude).

Elle a une petite fille dont le

père se souvient parfois pour lui parler du métier de sa mère. Rosita est une artiste et elle ne rêve que d'une série de boutiques où elle créerait des costumes pour habiller tous les habitants de la terre.

Gini, elle, est la plus écorchée du trio. Punk et violente, elle éprouve un souverain mépris pour les hommes et se suicide doucement à la drogue, comme son amie Linda, le seul être qu'elle ait aimé, morte d'une trop forte dose il y a quelque temps.

Candy a voulu quitter le milieu, travailler comme secrétaire au gouvernement, mais quant à "se faire acheter par le même monde", elle a préféré revenir au strip et à l'argent qu'il rapporte. "A l'école, j'aimais tout ce qu'on n'enseignait pas". Mais elle avait oublié les clients. Elle qui veut encore croire à l'amour, qui est toujours en amour avec quelqu'un, ne peut même pas terminer son numéro. Un spectateur l'attaque et personne, même pas le patron, ne viendra la défendre.

Dans leur misérable loge tapissée de caisses de bière, elles attendent leur tour d'entrer dans l'arène et se livrent par bribes des lambeaux de leur vie. Au milieu d'une phrase, à l'occasion d'un mot, d'une image, elles décrochent de la réalité et entraînent le spectateur du théâtre dans leur autre monde: le travail qu'elles ne veulent pas faire, l'aventure de Linda, le jeu à la madame de leur enfance, leurs réflexions sur la clientèle, celle des femmes surtout, la révolte rêvée, les phantasmes et même la danse dont elle rêve au lieu du strip qu'elle fera en parlant rudement aux clients.

Le spectacle est consistant s'il n'est pas encore à point. Au niveau du rythme d'abord, pas assez marqué: la musique de fond devrait aider, elle dérange. Les lenteurs

woules deviennent parfois des longueurs et le décrochage rêvé-réalisé n'est pas complet, malgré les effets d'éclairages.

En deuxième partie, surtout pendant les tableaux d'ensemble, on perdait cependant certaines répliques, d'autant plus que les hélices de ventilation n'avaient pas été arrêtées.

La deuxième partie me semble beaucoup mieux réussie que la première où le spectateur subit, dès les premiers instants, une sorte de "choc culturel" que lui inflige une Diane Jules au personnage d'un réalisme brutal et parfois même douloureux confrontée à une Pierrette Robitaille toute en délicatesses et quasi maternelle. Survient Ginette Guay, le "rôle straight", la femme normale du trio pourrait-on croire, toujours en train de quêter quelque chose: (Serait-ce là une "image culturelle" des femmes dites "ordinaires"?). Elle fera rire, encore, d'une manière sexée drôle, mais elle non plus ne propose pas un personnage reposant.

Les numéros de strip sont d'une discrétion habile qui laisseront les voyeurs sur leur faim sans pour autant faire une entreprise pudibonde de la production. Loin de là, d'ailleurs. L'aspect visuel du spectacle a été soigné et l'équipe a pu bénéficier d'une aide "inestimable" pour la préparation de certains aspects techniques.

Il faut bien un jour ou l'autre qu'un spectacle arrive devant le public. Une aventure comme "Strip" encore plus que n'importe quoi d'autre, pour trouver sa respiration, le bon rythme de son mouvement dans — le strip "est une affaire entre la musique et la peau" — a besoin de sentir le pouls du public. Voilà, c'est fait: il reste à tout coordonner.

Martine R.-CORRIVAUT

Enfin, la première comédie d'honneur au monde

Student Bodies

V.O. Anglaise!

Les galeries de la capitale 1

Dès demain! (19h). Der. jour "Body Heat" (18 ans)

BRIAN DE PALMA 18 ANS

LE MAÎTRE DU MACABRE. VOUS INVITE À UN SPECTACLE À LA TOUTE DERNIÈRE MODE DANS LE CRIME

PULSIONS

MICHAEL ANGE CAINÉ DICKINSON

HORAIRE: Ste-Foy: 12h15, 15h45, 18h15, 20h45. Galeries: Sem. et Dim. 12h30, 15h, 18h45, 21h15. En Sem.: 19h45 et 21h15. En Sem.: 19h45 et 21h15

STE-FOY 2

PLACE STE-FOY: 554-0592

LE FILM CHOC

"L'image d'une génération"

À 12 ans... de valium. À 13 ans... de l'heroin. Ensuite, elle commence à faire le trottoir.

MOI, CHRISTIANE E., 13 ANS, DROGUÉE, PROSTITUÉE...

4e Sem.

Les galeries de la capitale 3

HORAIRE: Ste-Foy: 12h15, 15h45, 18h15, 20h45. Galeries: Sem. et Dim. 12h30, 15h, 18h45, 21h15. En Sem.: 19h45 et 21h15

STE-FOY 1

PLACE STE-FOY: 554-0592

YVES MONTAND GÉRARD DEPARDIEU CATHERINE DENEUVE

LE CHOIX DES ARMES

ALAIN CORNEAU

avec GÉRARD LARVIN et MICHEL GALABRU

scénario ALAIN CORNEAU et MICHEL GALABRU

Capitol

112, ST-JEAN, 524-0506

HORAIRE: 18h30 et 21h

3.000.000 de SPECTATEURS ont adoré cette comédie.

VIENS CHEZ MOI J'HABITE CHEZ UNE COPINE

THÉRÈSE LOTHARD

MICHEL BLANCHARD BERNARD GRAUPEAU

HORAIRE: 19h20 et 21h30

UNE PIÈRE QUE L'AUTRE

LES DEUX SOEURS DIABOLIQUES

2e Film: PROSTITUTION CLANDESTINE

THÉRÈSE LOTHARD

MICHEL BLANCHARD BERNARD GRAUPEAU

HORAIRE: Soirs: 13h, 15h45, 18h50, 21h45. Prostitution: 14h30, 17h15, 20h10

STE-FOY 3

PLACE STE-FOY: 554-0592

LES UNS LES AUTRES

UN FILM DE CLAUDE LÉCLOUX

HORAIRE: En Sem.: 19h30

4e Sem. à Québec

LA DAME AUX CAMELIAS

UN FILM DE MAURO BOLONDI

ISABELLE HUPPERT

BRUNO GANZ

HORAIRE: En Sem.: 19h et 21h

CINÉMA 1

PLACE D'ARCADE: 522-8534

Un film qui ne laissera personne indifférent

Charles et Lucie ont tout perdu mais ils découvrent un amour que tout couple devrait vivre!

SUNDAY Examiner San Francisco

La plus étincellante comédie depuis "La Cage aux Folles"

NEW YORK DAILY NEWS

Charles et Lucie, un film tendre... une merveilleuse histoire qui vous ira droit au cœur.

Charles & Lucie

un film de NELLY KAPLAN

avec GISELE GARDIN et DANIEL CECALDI

Dès demain! (19h25)

Der. jour "Dr. Jekyll et les Femmes" (18 ans)

EMPIRE

24, DE LA FARMOUSE, 522-2100

3CINE PARCS Pour mieux vous servir

Robert Redford

BRUBAKER

BEAUPORT 1

STEVE MCQUEEN DUSTIN HOFFMAN

PAPILLON

BEAUPORT 2

CHADWICK BASKIN

BEAUPORT 3

ouverture à 7.00h. projection au crépuscule

GOLDIE HAWN

LA BIDASSE

FRONTENAC 1

HORAIRE: Dès demain: LES SEIGNEURS 15h10 - 19h25 LA BIDASSE 13h05 - 17h15 - 21h30

PAUL NEWMAN

LE POLICIER DU BRONX

FRONTENAC 2

Dès DEMAIN!

NEW YORK 1997

LES FILMS MUSICALS

CANADIÈRE

LES GALERIES CANADIÈRE 661-8575

HORAIRE: NEWS D'ADÈS 12h30 - 13h45 NEW YORK 1997 En Sem.: 19h45 - 21h30

Burt Reynolds Roger Moore Farrah Fawcett

L'ÉQUIPÉE CANNON BALL

2e Sem.

FRONTENAC 2

DU PONT & BOUL. CHAREST: 529-9745

ON RECONNAÎT TOUTJOURS LA PLUS POPULAIRE SUR CHAQUE CAMPUS

INITIATION AU COLLEGE

Couleur

LES PLAISIRS SECRETS... 1 Couples COMPLICES

B comme BEATRICE

Dès DEMAIN! MIDI-MINUIT

252, ST-JOSEPH EST 522-2828

Une histoire d'amour qui culbute dans la folie et dans le néant... L'AVANT SCÈNE

C'est hallucinant à voir, inquiétant aussi et extrêmement pathétique.

Musique: PASTEL / FRANCE SOUL

un film de ANDRZEJ ZULAWSKI

le paris 2

VOYEZ ses gaffes, ses inventions. Vous une explosion de gags.

LES FILMS MUSICALS

LA GAFTE!

le paris 1

ON N'OUBLIE PAS LES BONS MOMENTS

2 SUPER PRIMEURS A VOIR ABSOLUMENT

FILLES brûlantes

Dès DEMAIN! le paris 3

La visite de Montréal

Les compagnies montréalaises qui travaillent auprès des jeunes tentent des percées du côté de Québec. Ainsi, l'équipe du Carrousel viendra au Grand Théâtre de Québec avec "Une lune entre deux maisons" au début de décembre et le Théâtre de la Marmaille nous présentera ses deux productions, "On n'est pas des enfants d'école" et "Faut pas pleurer pour ça", la première à La Bordée les dimanches, en novembre et l'autre, à la période des Fêtes, dans un lieu qui reste à déterminer.

Une première à La Fenière

Georges Delisle ouvrira pour la première fois son théâtre à une troupe professionnelle samedi, le 3 octobre, et c'est la troupe du Théâtre Noir venue au Québec jouer "Gouverneurs de la rosée" qui bénéficiera de l'hospitalité du nouveau président du club Richelieu. (M. Delisle a accédé à ce poste il y a deux semaines...)

Une semaine bien remplie

J'espère que vous avez fait des économies si vous ne voulez rien manquer au théâtre ces jours-ci. A voir il y a toujours au TVQ, la très belle "Marie-de-l'Incarnation" de Marcel Bozonnet; à La Bordée, depuis hier soir, un autre type de femme, avec "Strip"; au Petit-Champ, "Faut divorcer" production de la Commune à Marie; et au Trident, "Des frites, des frites" un spectacle sur la vie militaire.

Un jeune géant du violon fait ses débuts à l'OSQ



marc samson
musique

A même ce qui apparaît un choix de solistes plus intéressant et plus attirant que lors des deux ou trois saisons passées, l'OSQ donnera l'occasion à ses concerts de mardi et mercredi prochains de découvrir Shlomo Mintz, l'un de ces jeunes "géants" du violon comme il s'en trouve présentement quelques-uns à s'imposer sur la scène musicale internationale.

Dissident de l'URSS, naturalisé en Israël et actuellement résident des États-Unis, le jeune — il n'a que 24 ans — Shlomo Mintz est comme Perlman, Zukerman, Cho-Liang Lin (ce dernier doit également venir à Québec, en novembre) un protégé d'Isaac Stern. A l'exemple de ses collègues, il a étudié au Juilliard School of Music de New York avec Dorothy Delay.

En 1973, Mintz faisait ses débuts new-yorkais, rien de moins qu'au Carnegie Hall, pour ensuite se voir invité par de prestigieuses orchestres: Boston, Philadelphie, New York, Paris, Israël, London Philharmonic, dirigés par des chefs tels que Giulini, Dorati, Baranboim, Mehta.

L'été dernier, il donnait un premier récital au Festival de Salz-

bourg avec un programme entièrement consacré à Brahms. Récital qui précédait de peu la parution de ses premiers disques, sous l'étiquette Deutsche-Grammophon.

Grâce à ceux-ci, les mélomanes et amateurs de violon peuvent apprécier l'élégance et la sûreté de son jeu et de son style dans un enregistrement regroupant des pièces de Friz Kreisler (DGG 2531 305). Ou encore dans le couplage des Concertos de Mendelssohn et de Max Bruch, celui-ci plus convaincant que celui-là, où sa maison de disques lui a offert de "luxueux" partenaires, le Chicago Symphony et Claudio Abbado (DGG 2531 304).

Avec l'OSQ, Shlomo Mintz jouera, sur son Guadagnini de 1752, également une œuvre de Bruch; non pas le Concerto no 1 mais plutôt la "Fantasie écossaise", page qui a rarement été entendue à Québec.

Ces concerts marqueront aussi la "reentrée" de James DePreist avec l'orchestre québécois. Selon ses bonnes (mauvaises, objecteront certains auditeurs) habitudes, il dirigera en tout premier lieu une œuvre canadienne. Son choix s'est porté cette année sur "Trajectoire" de François Morel, partition commandée par le réseau français de Radio-Canada pour accompagner des images illustrant des textes de Saint-Exupéry, lors d'une émission spéciale marquant l'ouverture d'Expo 67.

A ces quelque onze minutes de

musique contemporaine, DePreist opposera les débordements romantiques de la "6e Symphonie" — dite "Pathétique" de Tchaïkovsky. Page qui se passe de commentaires.

Concerts de la cathédrale

La série de concerts présentée au cours de l'été à la cathédrale anglicane de Québec a suscité assez d'intérêt auprès du public pour inciter son organisateur, Jean Turgeon, à mettre sur pied une brève saison d'automne au même endroit.

Celle-ci a commencé samedi dernier avec une audition où Richard Fiset, Rémi Bouchard et Richard Paré ont interprété des pièces pour deux trompettes et orgue. Elle se poursuivra après demain avec un concert qui se veut une anthologie de la musique pour "cors naturels et chromatiques", avec pour exécutants Robert Brunner, David Bircher, Guy Carmichael et Daniel Paquet.

Suivront un récital du baryton hollandais bien connu Max van Egmond (le 10 octobre); "La grande messe solennelle de Saint-Hubert", avec les trompes de chasse du Rallye-Kébec et Richard Paré, organiste (le 17 octobre); un récital du guitariste québécois Jacques Chandonnet (le 24 octobre); et enfin un concert Henry Purcell où Jean Turgeon dirigera l'orchestre et le choeur de l'Ensemble de musique sacrée de Québec (le 31 octobre).

Toutes ces auditions, pour la plupart d'un caractère inusité, ont lieu à la cathédrale anglicane de Québec, rue des Jardins, les samedis à 20h30.

Journée internationale de la musique

Aucun événement spécial ne soulignera aujourd'hui, la Journée

internationale de la musique à Québec. Pour que ce 1er octobre 1981 ne passe pas complètement inaperçu, les mélomanes auront toujours le loisir de se référer au récital, diffusé en direct au réseau FM de Radio-Canada, donné par la pianiste Janine Fialkowska, à la salle Claude-Champagne de Montréal. Elle interprétera en cette occasion des œuvres de Bach, Chopin, Debussy et Prokofiev.

L'"autre" prix mondial du disque

La revue américaine High Fidelity vient de révéler, à son tour, sa sélection des meilleurs enregistrements de l'année.

A la suite d'un vote par correspondance pour le dernier prix international décerné par cette publication, le jury a sélectionné: "La maison des morts", opéra de Janacek dirigé par Charles Mackerras (London); "l'intégrale des Quatuors à cordes de Bartok avec le Quatuor de Tokyo (DGG); "Parsifal" de Wagner dans la version de Karajan (DGG); et le 4e volume des Symphonies de Mozart avec The Academy of Ancient Music, dirigé par Christopher Hogwood (L'Oiseau lyre).

Trois de ces gravures, le Bartok, le Wagner et le Janacek, figuraient également dans la liste de présélection du Prix mondial du disque de Montreux, sans toutefois en sortir vainqueurs. Des jurys différents, des choix différents!



Le violoniste Shlomo Mintz fera sa première apparition à Québec aux concerts de mardi et mercredi prochains de l'OSQ.

L'OSM et Dutoit feront le tour de l'Amérique du Nord

par Marc MORIN

MONTREAL (PC) — La tournée nord-américaine qui amènera l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) dans neuf villes du Canada et des États-Unis, du 2 au 15 novembre, recevra l'aide financière de la Banque de Montréal.

C'est ce qu'ont annoncé MM. Zarin Mehta, directeur général de l'OSM, et William D. Mulholland, président du conseil et chef de la direction de la banque, en présence de M. Charles Dutoit, qui sera au pupitre pour les dix concerts.

M. Mehta a souligné que bien "qu'il n'y ait rien d'illégal à ce que des institutions financières aident les arts, il est rare qu'une grande banque internationale subventionne à ce point une entreprise artistique aussi éloignée du monde financier". C'est la première fois qu'une tournée de l'OSM est soutenue financièrement par l'entreprise privée.

Pour expliquer l'importance de cette première tournée nord-américaine, M. Mehta a affirmé qu'"un orchestre comme le nôtre doit à son auditoire régulier et à lui-même de faire la preuve de sa compétence, de son art et de son importance au-delà de sa zone immédiate d'influence".

Une des raisons qui incitent l'OSM à partir en tournée est, selon M. Mehta, que "sous la direction de Charles Dutoit, l'OSM a enregistré, depuis un an, six disques pour Decca-London, et que le contrat actuel prévoit six autres enregistrements d'ici deux ans. Les premiers disques disponibles sur le marché ont été reçus de façon enthousiaste et dithyrambique par la critique tant locale qu'internationale".

Pour sa part, M. Mulholland a rappelé que la Banque de Montréal, établie dans cette ville

depuis 164 ans, "a voulu, par cette subvention et par l'aide qu'elle a apportée à l'orchestre par le passé, témoigner de sa foi en l'orchestre lui-même, certes, mais aussi faire part de sa confiance en la vitalité et en l'avenir de toute la vie intellectuelle et artistique de Montréal".

Une première C'est la première tournée nord-américaine dans l'histoire de l'OSM. L'orchestre a dé-

jà fait des tournées en Europe, en 1962 et 1966. En 1970, il s'est produit au Japon lors de l'exposition universelle d'Osaka. En 1976, l'OSM a visité New York, Paris, Londres, Edimbourg et Prague.

M. Jean Prévost, relationniste de l'OSM, a révélé que la tournée de novembre coûterait environ \$600,000. Outre les \$150,000 de la Banque de Montréal, l'orchestre bénéficie pour la tournée

de l'assistance de l'Office des tournées du Conseil des arts du Canada (\$175,000) et, pour la partie américaine, du secrétariat d'État du Canada aux Affaires extérieures (\$130,000), le solde devant être comblé par la vente des billets.

La tournée commen-

cera à Québec, au Grand Théâtre, le 2 novembre. L'OSM sera à Toronto (Massey Hall) les 3 et 4; à Winnipeg le 6; à Edmonton le 8, et à Vancouver le 10. La violoniste canadienne réputée Ida Haendel se joindra à l'OSM pour les concerts de Québec, Winnipeg, Edmonton et

Vancouver. Aux États-Unis, le premier concert aura lieu à San Francisco le 12 novembre. L'orchestre sera à Los Angeles le 13, à Phoenix (Arizona) le 14, et à Chicago le 15. Le contralto canadien Maureen Forrester chantera "Les Nuits d'été" de Berlioz

lors de ces concerts. Outre "Nuits d'été", le programme comprendra "Pétrouchka" de Stravinsky, "La Valse" de

Ravel, "La Tragédie de Salomé" de Schmitt, le "Concerto pour violon" de Beethoven avec, comme soliste, Ida

Haendel, l'ouverture "Le Corsaire" de Berlioz, "Célébration" de Prokofiev, et l'ouverture "Carnaval" de Dvorak.

THÉÂTRE DE LA BORDEE
1091 1/2 rue St-Jacques
Strip
à compter du 30 septembre
Res. 694-9631
L'abonnement spécial, encore disponible
Du mardi au samedi à 20h30

Josianne Thibault
Mise en scène de JEAN-GUY MOREAU
3 octobre à 18h30 et 22h.
\$8 - \$12.50 - \$15
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8131
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de \$0.6 par billet sont perçus par le GTQ à tous les guichets.

LA SÉRIE L'ARGENT
une série de 4 conférences audio-visuelles
COMMENT AFFRONTÉ LA CRISE MONÉTAIRE avec S. Martin
36 MOYENS DE SAUVER DE L'IMPÔT avec G. Delisle
INVESTIR DANS L'IMMOBILIER avec G. Delisle
COMMENT FAIRE FRUCTIFIER SES ÉPARGNES avec S. Martin
Les représentations ont lieu les mardi et mercredi à 20h30
Entrée \$6.00 • Abonnement \$20.00
42 rue St-Stanislas
tel: 692-2135
Guichets ouverts de midi à 6h, du lundi au samedi
Abonnements en vente

79e Saison La musique en personne
JAMES DEPREIST
SHLOMO MINTZ
Violoniste
Programme
MOREL Trajectoire
BRUCH Fantaisie écossaise
TCHAIKOVSKI Symphonie no 6 (pathétique)
Billets: 7 \$ à 20 \$
étudiants et membres de l'âge d'or, 6 \$ (au parterre seulement)
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL: 643-8131
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de \$0.6 par billet sont perçus par le GTQ à tous les guichets.

Sam the Record Man
LE DISQUAIRE LE PLUS GRAND ET LE PLUS CONNU AU CANADA
Le samedi 3 octobre, 9h seulement
Le lundi 5 octobre, 9h30 seulement
GREATEST HITS 2.99
JERRY LEE LEWIS
"Greatest Hits"
Incluant: "Great Balls of Fire", "C.C. Rider", "Good Golly Miss Molly" et bien d'autres!
UN PAR CLIENT
ELO
"Time"
CHEZ SAM SEULEMENT 6.39
SERGE LAMA
"Souvenirs, Attention, Danger"
CHEZ SAM SEULEMENT 6.39
KIM CARNES
"Romance Dance"
CHEZ SAM SEULEMENT 5.99
THE WHO
"Who's Next!"
CHEZ SAM SEULEMENT 5.99
YVES DUTEIL
CHEZ SAM SEULEMENT 5.99
PETER GABRIEL
Carly Simon
King Crimson
CHEZ SAM SEULEMENT 4.99
GENESIS
"Wind & Wuthering"
BLACK SABBATH
"Sabbath Bloody Sabbath"
ROBERTA FLACK
"King Me Sotly"
Investissez maintenant sur une AIGUILLE EN DIAMANT 3.99
Carrière sans condition pour un an. Chez Sam seulement, aussi peu que...
OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI de 9h30 à 17h30 — JEUDI et VENDREDI de 9h30 à 21h00 — SAMEDI de 9h00 à 17h00
Les galeries de la capitale

De Marie Antoinette
VOTRE HÔTESSE AU QUÉBEC
Un lieu de rencontres
- Boul. Hamel (Vanier), à compter du 1er octobre, du jeudi au dimanche inclusivement:
BOB ET LILY
- Boul. Laurier, à compter du 30 septembre, du mercredi au samedi inclusivement:
LUIS ET ESTEBAN
- Lévis, à compter du 30 septembre, du mercredi au dimanche inclusivement:
REAL NERON

Première Edition
Le matin à CBV/980. Première édition avec Louis Hardy et son équipe: Gilles Jobidon, Robert Gillet, Jacques Bureau, Louis Fortin, de 6 h à 9 h.
CBV RADIO AM 980

Le téléjournal fait partie des priorités à Radio-Québec



yves bernier
radio-
télévision

Le conseil d'administration de Radio-Québec, réuni à Montréal pendant deux jours, vient d'entériner la recommandation de son bureau de direction à l'effet de produire un journal télévisé quotidien, et cela dès décembre 1982.

Cette recommandation est contenue dans le plan triennal de développement de la SRTQ adopté mardi par le conseil, et qui sera remis au gouvernement qui en avait fait la demande.

Le programme de développement d'une durée de trois ans tient compte des priorités de R-Q et de la rentabilité de ses ressources. Selon des informations obtenues hier auprès de la direction des communications de l'entreprise, le plan a inscrit ces priorités "par ordre d'importance" et selon, bien sûr, les budgets que le gouvernement mettra à la disposition de Radio-Québec.

Dans un communiqué remis à la presse, voici les priorités du plan triennal:

1 — un ajustement budgétaire permettant de couvrir les frais d'implantation et d'exploitation du réseau, principalement pour les régions du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles de la Madeleine.

2 — injection d'un budget permettant d'assurer à chacune des neuf

régions une présence régulière à l'antenne, soit 30 minutes par semaine pendant 30 semaines dès septembre 1982.

3 — établissement de centres de mises en ondes permettant aux régions de se détacher du réseau.

4 — intégration à la programmation, à compter de décembre 1982, d'une demi-heure d'informations quotidiennes.

5 — mise en chantier, en collaboration avec la direction générale des moyens d'enseignement du ministère de l'Éducation, de 50 nouvelles demi-heures de la série "Passe-Partout".

6 — construction de deux réémetteurs au Témiscamingue et à Mont-Laurier.

Ces priorités s'inscrivent dans le prolongement de la marche de Radio-Québec et viennent s'ajouter à ses activités régulières.

Des détails

À la priorité 4 sur le journal télévisé, j'ai cru comprendre que l'on avait effectivement retenu la dernière proposition du bureau de direction, tel que nous l'écrivions la semaine dernière.

Ce projet comporte un budget d'opération de \$4.1 millions pour les débuts de 1982, la constitution d'une équipe de journalistes qui seraient plutôt formés dans la presse écrite.

Pour les régions, le plan de régionalisation est déjà en retard sur ses échéanciers quant à la production d'émissions. Le plan triennal voudrait rattraper ce temps perdu et permettre avec des sommes d'argent ad-



Fernand Gignac s'en va.

ditionnelles la production de 15 heures par année, par région, et cela dès septembre 1982.

Prochaine étape, le comité des priorités du gouvernement.

Gignac démissionne

"Il y a trop de coqs dans cette émission". Sur ces bonnes paroles, le chanteur-animateur Fernand Gignac a claqué la porte de "L'Artichaut", de Télé-Métropole, lundi 21 après avoir complété les deux enregistrements de cette journée.

Coanimant la nouvelle émission d'après-midi avec Pierre Lalonde et Daniel Héty, M. Gignac a tout simplement remis sa démission. Etant donné que les émissions sont préenregistrées à raison de plusieurs par semaine, ce n'est que mardi prochain, le 6, que vous vous apercevrez de son départ.

A brûle-pourpoint il a été remplacé temporairement par Michel Noël qui devient "l'artichaut", s'occupant de la partie de l'émission où l'on présente des recettes de cuisine.

Selon nos informations, M. Noël est là en attendant.

À la suite de ce départ, la production de l'émission faisait relâche pour une semaine, cette semaine, et l'on en profitait pour modifier un peu les décors, les rendre plus fonctionnels et pour décider si on allait remplacer M. Gignac ou tout simplement changer la formule.

A corriger

Involontairement, après avoir examiné des colonnes et des colonnes de chiffres, j'ai fait deux erreurs dans le texte publié hier sur le dernier sondage BBM.

En parlant du meilleur quart d'heure d'écoute des stations CHOI-FM et CKRL-FM, j'écrivais que c'était à 10h à l'émission de Roger Bourassa, du lundi au vendredi, et à 20h, le samedi soir à CKRL.

Il aurait plutôt fallu dire qu'à CHOI c'était le quart d'heure de 9h à 9h15, et à CKRL, celui de 22h à 22h15, le samedi.

CFLS se plaint

En ondes, hier après-midi, le directeur de la station CFLS et son directeur des programmes ont fait une sortie magistrale pour dénoncer ces deux erreurs, et déblatérer violemment contre votre chroniqueur.

Relevant l'article publié hier, que l'on a qualifié de "complètement erroné, de libelleux et de tendancieux", les deux patrons de CFLS en voulaient au fait que je soulignais que leur auditoire était composé en majorité de jeunes.

J'ai effectivement écrit que "CFLS a augmenté son auditoire de 7 à 25 ans, passant de 58 pour 100 en 1979, à 68 pour 100 cet été", chiffres publiés noir sur blanc dans le cahier BBM:

De 7 à 11 ans: 2 pour 100
12 à 17 ans: 19 pour 100
18 à 24 ans: 41 pour 100
Cela fait bien 62 pour 100!

CKRL-FM, c'est solide!

La station de radio communautaire CKRL-FM est solide, devenue adulte, bien administrée et financièrement établie. C'est bien simple à expliquer: c'est elle qui obtient le moins d'argent du ministère des Communications du Québec, cette année.

Parce que dans la politique d'aide financière aux médias communautaires, moins vous recevez d'argent, plus cela signifie que vous êtes bien solides sur vos deux pattes. On ne se pose donc plus de questions sur

la survie du FM de Québec et on est bien convaincu que le mandat est respecté.

On a d'ailleurs eu une nouvelle preuve de cette stabilité dans le dernier sondage BBM qui accorde à CKRL une moyenne d'écoute hebdomadaire de 47,500 auditeurs, un chiffre jamais atteint jusqu'à présent, et en plein été en plus.

Subventions de \$1.57 million

Le programme de développement des médias communautaires, mis sur pied il y a 9 ans (l'âge de CKRL-FM), par le ministère, touche cette année 50 organismes, dont 16 radios communautaires.

Parmi ces dernières, CKRL reçoit la plus petite somme alors que les radios du Bas-Saint-Laurent, de Gaspésie, de la Haute-Gatineau et de Pontiac se voient octroyer \$61,000 chacune.

La Diffusion communautaire des îles (îles de la Madeleine) reçoit \$49,000, TVC de Rivière-du-Loup \$49,000, et la Diffusion communautaire de la Baie des Chaleurs en obtient \$44,000.

voir et entendre

19h30: aux deux réseaux de Radio-Canada: possibilité de diffusion du match de BASEBALL opposant les Expos aux Pirates à Pittsburgh.

20h: à Radio-Québec (câble 8, canal 15), et aux positions 11 et 22 SESSION D'URGENCE de l'Assemblée nationale.

21h: à la CBC (câble 3, canal 5), PREMIERE PERFORMANCE, série de films canadiens. Ce soir, "State of Shock", avec Peter O'Toole, David Hemmings et Donald Pleasence.

22h: à Radio-Canada (câble 6, canal 11), JE M'APPELLE LEO. Ce soir, on parle de l'automne. Nostalgie, tristesse avec des chansons comme Les feuilles mortes, Rêveries, Un jour tu verras, etc....

LE SOLEIL
contente
son monde...
647-3333

télé- horaire

Position
2 CFCM (4) Québec
3 CKMI (5) Québec
4 Informations Quotidiennes
5 Météo
6 CBVT (11) Québec
7 WCAX (3) Burlington (CBS)
8 CIVQ (15) Radio-Québec

Position
9 Inter-Vision (communautaire)
10 TVFQ (99)
11 Guide Horaire Local
12 CFCF-TV Montréal (CTV)
13 WEZF (22) Burlington (ABC)
14A Télé-Information
15B Services assistés par ordinateur
16C KSHI (9) Sherbrooke

Position
17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)
18E CHLT (7) Sherbrooke
19F CKTM (13) Trois-Rivières
20G WCFF (57) Plattsburgh (PBS)
21H Chambre des Communes
22I Assemblée Nationale
23J Télé-Reportage
24K Affaires Publiques

Position
25L Cours
26M Enfants et Jeunesse
27N Arts et spectacles
28O Sciences et Éducation
29P Sports et Loisirs
30Q Consommation et emplois
services
31R Petites annonces

La cécité, ça regarde tout le monde!
INCA
L'INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEUGLES

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

jeudi

17h00 R-Q. Lettres d'un bout du monde
18h00 3 Channel 3 News Hour
4 Aujourd'hui... 18h00
5 The City at Six
5P Nightly News on 5
7 Au Quotidien
11 Ce soir. Nouvelles nationales
12 Pulse
22 ABC World News
57 Making it Count
99 Avis de recherche
R-Q. Passe-Partout
18h10 11 Nouvelles régionales
18h25 11 Nouvelles du sport
18h30 4-7 Drôles de dames
5P NBC Nightly News
22 Adam-12
57 Antiques XI
99 Des chiffres et des lettres
R-Q. Téléservice
18h35 11 Météo
18h40 9 Le 9 vous informe
11 L'entrevue de ce soir

13 Le 13 vous informe
18h50 11 Télé Arts
99 Génération Une
19h00 3 CBS News with Dan Rather
5 Reach for the Top
5P You Asked for It
9-13 J'aimerais deux sans toi
11 Québec-Magazine
12 M.A.S.H.
22 A communiquer
57 Over Easy
99 Aujourd'hui Madame
R-Q. National Geographic
19h30 3 Family Feud
4-7 Dominique en rapel
5 Look! It's Music
5P M.A.S.H.
9-11-13 Boogie Woogie '88
12 The Little Hobo
57 The MacNeil/Lehrer Report
20h00 2-12 Magnum P.I.
4-7 Ciné-Jedi: "Les défilés de Michael Stoner", E.-U. 1977.
5 A town like Alice
5P NBC Thursday Night at the Movies: "The Harlem Globetrotters on Gilligan's Island", E.-U. 1981
9-11-13 Les Grands Films: "Rio Verde", E.-U. 1971.
22 Mork & Mindy
57 The Thursday Night Movie: "Dawn Patrol", E.-U. 1938
99 Les Jours de vingt heures

R-Q. L'empire nazi
20h50 22 Best of the West
99 Comiques associés
21h00 3 Nurse
5 CBC Premiere Performance: "State of Shock", Can. 1978
12-22 Special: "The Nations of America" (2e de 3)
99 L'été en plus
R-Q. C'est arrivé à Hollywood
21h30 4-7 Michel Jasmin — Coanim.: Danielle Ouhmetm Inv.: Fabienne Thibault, François Cousineau, Julien Clerc, Jean-Guy Moreau et Luc Plamondon.
R-Q. Le francophonisme
22h00 4 Knobs Landing
5P NBC Thursday Night at the Movies: "The Sophisticated Gents" (dernière)
9-11-13 Je m'appelle Léo
57 Who's Keeping Score?
99 L'invité du jeudi
R-Q. Gens et ressources
4-7 La quotidienne
22h30 4-7 Les nouvelles TVA
9-11-13 Le téléjournal
22h52 7 Au Quotidien
22h55 4 Aujourd'hui... 22h55
9-13 Météo
11 Téléjournal régional

23h00 3-5-5p-12-57 News
9 Le 9 vous informe
13 Le 13 vous informe
22 All in the Family
23h05 9-11-13 Nouvelles du sport
23h10 11 Météo
23h15 4-7 La couleur du temps
9 Ciné-Soir: A communiquer
11 Cinéma: "Angoisses: Un assassin à chaque tournant", G.B. 1975
13 Sport plus
99 Actualités régionales
23h20 13 Ciné-Soir: "Elmer Gantry, le charlatan", E.-U. 1960
21h21 12 Pulse
23h25 5 Quebec Today
23h30 3 Saturday Night
4 SWAT
5P The Tonight Show
7 Film-O-7: "Le temps du massacre", It. 1966
22 ABC News Nightline
57 The Dick Cavett Show
23h45 5 The Barney Miller Show
00h00 12 The 12 Midnight Movie: "Red Sun", Fr. 1971
22 Vegas
57 The Thursday Night Movie: "Dawn Patrol" (reprise de 8h00)

00h15 3 Minder
00h30 3 The Rockford Files
3 Tomorrow Coast to Coast
01h00 7 Au Quotidien
01h30 4 Musique Marc Légrand
vendredi
06h00 12 University of the Air
22 Jim Bakker
06h30 12 Morning Exercise
06h55 5 American Trails
07h00 3 Wake-up with Captain Kangaroo
5P The Today Show
12 Canada A.M.
22 News
07h15 7 P'tits bonshommes
07h25 5 Las Vegas Gambit
9-11-13 Passe-partout
12 The New Ed Allen Show
22 Edge of Night
R-Q. Marché aux images
10h00 5 Music with Marc Légrand
10h15 5 Friendly Giant
10h30 3 Alice
07h55 4 Aujourd'hui... 7h55

08h00 9 Les super héros
57 Sesame Street
08h10 4 Le 745
13 Woody et ses amis
08h30 13 Ces merveilleux sorcismes
09h00 3 Up to the Minute
4-7 Votre amie Suzanne
5P The Phil Donahue Show
9-11-13 En mouvement
12 Romper Room
22 The Richard Simmons Show
57 Instructionnel Télévision
09h15 9-11-13 Les Oriens
09h30 7 P'tits bonshommes
9 Quoi de 9?
11 Ante, le petit lapin
12 Looking Good
13 Bonjour
99 Une même source
11h45 7 Les satelipopettes
11h55 11 Un pays, un goût, une manière
12h00 3 12 O'Clock News & Weather
5 The Bob Newhart Show
5P Card Sharks
12 The Flintstones
22 Family Feud
12h10 3 Across the Fence
12h15 4-7 Nouvelles

5 Mr. Dressup
5P Blockbusters
7 Jimmy
9-11-13 Magazine-Express
12 The Community
22 Super Pay Cards
99 Avis de recherche
11h00 3 The Price is Right
4 Dessins animés
5 Sesame Street
5P Wheel of Fortune
7 Sans détour
9-11-13 Pays et peuples
12 Definition
22 A communiquer
99 Des chiffres et des lettres
11h15 4 De tout de tous
11h30 5 Password Plus
7 P'tits bonshommes
9 Quoi de 9?
11 Ante, le petit lapin
12 Looking Good
13 Bonjour
99 Une même source
11h45 7 Les satelipopettes
11h55 11 Un pays, un goût, une manière
12h00 3 12 O'Clock News & Weather
5 The Bob Newhart Show
5P Card Sharks
12 The Flintstones
22 Family Feud
12h10 3 Across the Fence
12h15 4-7 Nouvelles

12h25 9 A la ferme
11 Le téléjournal
12h30 3 The Young and the Restless
4-7 Ciné-Quiz: "La fureur du Seigneur", E.-U. 1974
3 Bob McLean at Large
5P The Doctors
9-11-13 Allô Bou Bou
12 Super Pay Cards
22 Ryan's Hope
99 Au théâtre ce soir
13h00 5P Days of Our Lives
12 The Alan Thicke Show
22 All My Children
13h30 3 As the World Turns
5 Edward VII
9-11-13 Femme d'aujourd'hui
R-Q. Marché aux images
14h00 5P-12 Another World
22 One Life to Live
14h30 3 Search for Tomorrow
4-7 Janette veut savoir
5 Coronation Street
9-11-13 Cinéma: "Les mensonges que mon père me contait", Can. 1975
99 Les provinciales
R-Q. Les 100 tours de Centour
15h00 3 Guiding Light
5 The Edge of Night
5P-12 Texas
22 General Hospital
15h30 4 Grönig & Cie

5 Take 30
7 Vous les femmes
57 Mr. Rogers' Neighborhood
99 Actualités régionales
R-Q. Robert Garry raconte
16h00 3 The Brady Bunch
4 Jinny
5 Wok with Yan
5P Tom & Jerry/Porky Pig/Bugs Bunny
7 Fanfan Dédé
12 Let's Make a Deal
22 The Great Space Coaster
57 Sesame Street
R-Q. Émission spéciale du mercredi
16h30 3 The Muppet Show
4-7 Les joueux naufragés
5 The Beachcombers
9-11-13 Don Quichotte
12 Family Feud
22 Leave it to Beaver
17h00 3 The Waltons
4-7 L'Artichaut
5-12 The Price is Right
5P Welcome Back, Kotter
9-11-13 Cinéma de 5 heures: "Projetés dans le temps", Drame avec Sam Groom et Francine York.
11 L'incroyable Hulk
22 The Andy Griffith Show (N/B)
57 Electric Company
99 Pour les jeunes
17h30 5P Barney Miller
22 First News
57 Studio See

LE FEUILLETON

Gier Conrad

Marcel Cabay "vis-à-vis"

résumé

Léo Govin, Bernice et Conrad partent avec un chargement de soixante bouteilles réparties dans deux charrettes, dont l'une était celle du père Labelle. Les douaniers interceptent cette dernière. Conrad et Bernice se réfugient dans une ferme voisine tenue par un ami de Conrad.

(22) Interrogatoire

Celui-là, c'était à coup sûr un Franco-Américain qui ne savait même plus quelles étaient ses origines. Conrad tira Bernice par la main. Elle osa demander: — Qui c'est? — Une cachette à moi. Quand il y a des coups de feu, il sait qu'on va arriver.

— Et Léo? — Léo? Il doit être déjà sur la route de Plattsburgh. Soudain, elle se mit la main devant la bouche, comme quelqu'un qui se souvient de quelque chose. — Conrad? — Ouais? — La boisson... celle qui était dans notre charrette? — Perdue, foutue, finie. Elle a été saisie. — Mais tu vas perdre une fortune...

Conrad la regarda et une certaine douceur passa dans son regard.

— Puis après? Est-ce que je suis pas venu au monde pour ça, perdre des fortunes, puis en refaire... L'argent, kid (il claqua des doigts)... never mind.

Il l'entraîna à l'intérieur où, derrière un mur de briques qui se refermait comme une porte, les attendaient quelques botes de paille fraîche qui fleuraient bon les foins frais coupés. Sur une table de bois rudimentaire, une cafetière fumait et deux tasses ébréchées trônaient.

Conrad s'assit, versa le café, puis avec un regard satisfait, jeta un coup d'oeil sur l'appentis et murmura: — Ici, on est chez nous... Ils ne nous trouveront pas.

Bernice lança un regard in-

trigué et amusé à Conrad. Un gars qui possédait une fortune comme la sienne et qui s'installait dans un appentis miteux, plein de toiles d'araignées, sur des botes de paille en déclarant: "Ici, on est chez nous"... Dites, sans farce... vous ne croyez pas que l'aventure, c'est vraiment ça?

Elle frissonna et vint se coller contre Conrad. — Et demain, qu'est-ce qu'on fait?

Conrad leva les yeux au ciel... "Demain qu'est-ce qu'on fait?" Elle avait le diable au corps; malgré sa peur, malgré tout, elle demandait: "Demain, qu'est-ce qu'on fait?" Des filles comme ça, mon vieux...

Avec une grande claque sur les fesses, il la balança dans le foin et vint l'y rejoindre en arrachant sa cravate.

— Demain fille, eh ben! on recommence.

Et il n'y eut plus que des soupirs... Mais plus personne n'avait peur. Comme disait Conrad: "Ici, on est chez nous."

CHAPITRE 8 La charrette à pain

Après une nuit plus ou moins agitée, il fallut songer à rentrer. Irait-on à Champlain ou plutôt à Plattsburgh pour y rejoindre Léo? Conrad calcula que Léo avait dû terminer sa livraison, puisque les douaniers s'étaient acharnés après lui et Bernice. Il avait donc eu largement le temps de dormir trois ou quatre heures et de revenir à Champlain par le chemin des écoliers. On retournerait à Champlain. Le fermier les ramena, enlacés au fond de son cabriolet, comme des amoureux qu'ils étaient, et les déposa chez le père Labelle. Là, évi-



La Buick dans le lac Sassaquin, en 1922.

demment, ce fut une autre histoire. Au moment où le fermier les déposait, Conrad perçut immédiatement dans le magasin des allées et venues pas ordinaires. Il entrevoyait un uniforme qui se déplaçait devant la porte de la cuisine et reconnut celui des douaniers. Il fallait jouer d'audace. Il envoya Bernice dans la chambre à coucher et entra dans la cuisine. Le père Labelle était aux prises avec le douane et la police. Il subissait un interrogatoire serré. Conrad, empruntant un air étonné, s'enquit de ce qui causait cet envoi. On accusait son père d'avoir tenté de passer trente caisses aux États-Unis, la nuit dernière. Conrad dut se retenir de rire en voyant son père accusé de bootlegging.

Le vieux Labelle, lui, ne disait rien.

Conrad fit d'abord remarquer qu'on n'avait pas le droit de l'interroger comme ça, à la sauvette, chez lui, sans la présence de son

avocat. Il demanda pourquoi la police s'en mêlait, si les douanes étaient les seules concernées. Ce fut un branle-bas auquel le père Labelle mit fin en s'interposant de façon assez vigoureuse et en plaçant les douaniers et les policiers dans une situation embarrassante. C'est qu'il avait un alibi, le vieux papa Labelle.

Presque toute la nuit dernière, il avait joué aux cartes chez des amis et il avait au moins trois témoins qui pouvaient confirmer qu'il était resté à Champlain. Il ne pouvait donc pas s'être trouvé sur les routes de campagne avec un chargement d'alcool.

Aussitôt, on rejoignit les témoins ainsi que les douaniers durent bien admettre que le père Labelle n'y était pour rien. C'était pourtant une belle piste. Mais alors pourquoi la charrette à pain des Labelle et leur cheval se trouvaient-ils sur les chemins? Conrad prit son air le plus innocent et le plus assuré pour

émettre l'hypothèse que la charrette et le cheval avaient sans doute été volés dans l'écurie et utilisés à l'insu de son père. Tout était à recommencer pour les policiers et les douaniers. Et maintenant? Allez donc chercher le ou les bootleggers... Ils devaient être loin et à l'abri.

Toutefois, comme la charrette et le cheval étaient des pièces à conviction et avaient servi à la fraude, ils furent saisis. Le père Labelle ne décollait pas; lui prendre sa charrette et son cheval! Il fut avisé que les deux pièces à conviction seraient vendues à l'encan à Rouses Point, une fois l'enquête complétée.

Conrad, qui n'était pas un sans-cœur, remit à son père l'argent nécessaire pour qu'il puisse racheter son bien à Rouses Point, quand l'heure serait venue. Ils y allèrent ensemble, accompagnés de Bernice et de Léo Govin qui n'avait pas fini de rire de l'aventure de son compagnon Conrad.

Il y avait une trentaine de personnes à l'encan. Comme les enchères avaient débuté très bas, le père Labelle avait des chances de récupérer son bien pour une somme assez modeste. D'autant plus que, depuis l'aventure et les coups de feu, la jument avait pris un air égaré qui ne disait rien de bon à personne. Tout allait bon train, quand tout à coup un type, dans un coin, fit monter les enchères.

(à suivre)

Publié aux Éditions Héritage.

prochain
épisode
Les chevaux

OÙ ALLER À QUÉBEC

Pour communiqués et informations téléphoner à Lise Desjardins, de 9 à 16 heures, au numéro 647-3489

variétés

DEMASURE, groupe de jazz, 21h30, Grand Salon du pavillon Pollack. Adm.: \$3, \$4, \$5.

CASSIPEUX-TU??? avec le groupe "Plus qu'hier et moins que demain. Café-théâtre Le Hobbit, 700 rue St-Jean, 21h. Réservations: 647-2877. Adm.: \$3, \$5. Se termine le 11 oct. Relâche lun., mar.

BERNARD CIMON et HELENE FLEURY, La Traversière, 28 boul. Champlain, place Royale (en face de la Traversée de Lévis, en bas du restaurant Au pied du cap). Du mer. au dim. à compter de 22h. Entrée libre. Se termine dim.

DIDIER et son accordéon du mer. au dim. à compter de 22h au bar Elite, 54 rue Couillard. Se termine dim. Entrée libre.

ENSEMBLE DE JAZZ DE QUÉBEC, jazz traditionnel du jeu au dim. 23h au Billboquet, 40 côte du Palais, entrée libre. Se termine le 11 oct.

TWITCH, rock, 3 spectacles par soir à compter de 22h30, L'Oiseau de nuit, Homestead, 20 rue St-Anne, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine dim.

BLUE STAR, musique de danses populaires. L'Am-biance, 545 1ère Avenue, Limoulu, (ancien Dansa Casa). Du mer. au dim. 21h30. Les mer., jeu., soirée des dames et le dim. soirée des hommes. Lors de ces soirées spéciales, une consommation sera offerte gratuitement aux dames (les mer., jeu.) et aux hommes (le dim.) si arrivés avant 22h.

MEL JAZZ, quintet de jazz. Bar l'Emprise, hôtel Clarion, 57 rue St-Anne. Du mer. au dim. 22h. Entrée libre. Se termine le 11 oct.

BERNARD DEVILLERS, pianiste-chansonnier, au Bobard, 17 rue St-Stanislas. Du mer. au dim. 21h30. Entrée libre.

MARIE GABRIELLE au piano-bar, du mer. au dim. 23h. Cabaret Vénus, 157 chemin Ste-Foy. Entrée libre.

ORPHEUS, jazz fusion. Café-Campus, 2750 chemin Ste-Foy, 20h30. Entrée libre.

KENNY BURRELL, au Jazzé, 19 rue St-Pierre, place Royale, à compter de 21h. Adm.: \$9. Se termine le 4 oct.

ESTATY, disco funky. Chez Dagobert, 600 Grande-Allée. Entrée libre.

est. Tous les jours à compter de 22h15. Entrée libre. Se termine le 11 oct.

MAGIC, Le Crâneau, 47 côte de la Fabrique. Du mar. au dim. à compter de 22h15. Entrée libre. Se termine le 11 oct.

GRAPHIX de Toronto. Le Cercle électrique, 27 côte du Palais. Se termine le 4 oct.

MICHEL LEVEILLE, folkloriste. Au Gaulois, 65 rue Buade, Vieux-Québec. A compter de 21h. Se termine le 3 oct.

PIERRE ROCHE, du lun. au sam. 21h30 à 2h30. **NICOLE NORMAND**, pianiste, de 17h à 21h, lun. au ven. Auberge des Gouverneurs, Ste-Foy. Entrée libre.

LUIS et ESTEBAN, bar Au Courant. **RENE LE-TOURNEAU**, organistes, caves de l'abbaye. **AZZURO**, bar Le Combourg, Holiday Inn, 3235 rue Hochelaga, Ste-Foy.

DANIELLE COTE et MICHEL MAHEUX, organistes. Tous les jours de la sem. à compter de 21h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

MUSIQUE FOLKLORIQUE, avec l'orchestre tzigane **NICOLAE PETRASCUE**. Tous les soirs à 18h30. Le Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans. Entrée libre.

LOS AZTECAS, musique de danse. Restaurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est. Lun. au sam. 20h30.

GILBERT BOILEAU, pianiste. Bar Le Caucase, hôtel Hilton. Lun. au ven. 17h à 22h; sam. 17h à 0h30.

ISRAEL et STEVE, piano-bar du Château Frontenac. Lun. au sam. 21h30 à 2h30. **JOYCE WALSH et JACQUES COTE**. Mar. au sam. 22h à 2h; dim. 21h à 2h30. Entrée libre.

PIER BOUTET, chanteur-pianiste. Du mar. au sam. 21h. Bar Le Vertige, Ramada Inn, 1200 de Lavergne, Ste-Foy.

LYROCK, rock. Trois spectacles par soir et une répétition le dim. à 16h30. Le Figaro, 1011 rue St-Jean. A compter de 22h. Entrée libre sauf ven., sam. \$1. Se termine le 4 oct.

GERMANO ROCHA, chanteur-guitariste d'origine portugaise. Du mer. au sam. 20h. Restaurant-brasserie Cam-

brinus, 478 rue de l'Aréna, Bernières (sortie 311, route 20h). Entrée libre.

YAN, organiste. Auberge Neptune, 3135 chemin St-Louis, Ste-Foy. Du mer. au sam. 20h30. Entrée libre.

GLORIA MARCON, pianiste. Le Croquebroche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquebroche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

VINCENT et LYSANNE, chansonniers populaires. Piano-bar du restaurant-motel Orléans, 2941 boul. Ste-Anne, 21h30. Entrée libre.

SOIRÉE DISCO, tous les jeus. à la brasserie La Relâche, 321 rue de la Couronne, 21h. Entrée libre.

CLERMONT MALTAIS et ses musiciens, musique canadienne. Les jeus. 20h et le dim. 13h à 20h. Disco-club 3060, 550 rue de la Couronne. Adm.: \$1.50.

"Carmen" gagne son pari au Palais des sports

PARIS (AP) — Monter l'opéra le plus populaire au monde, "Carmen" sous la grande nef et les panneaux publicitaires "Gini" et "RTL" du Palais des sports au lieu des ors du Palais Garnier: tel était l'ambition de Marcel Maréchal. Après quelques jours de représentations, le pari est gagné. Et cela malgré quelques critiques assassines et beaucoup de scepticisme.

Soixante pour cent des places sont déjà réservées pour les représentations qui s'achèveront le 7 novembre.

L'orchestre et les chœurs de l'Opéra de Paris effectueront donc 40 représentations auxquelles assisteront plus de 170.000 personnes, soit 150 soirées à l'Opéra. Pour "cette première mondiale", comme dit le dépliant publicitaire, Bernard Lefort directeur de l'opéra, a choisi un homme de théâtre: Marcel Maréchal, directeur du Théâtre de "La Crie" à Marseille et "fils spirituel de Jean Vilar", a mis en scène l'oeuvre de Georges Bizet, montée pour la première fois en 1875.

Une "Carmen" de plus? Non. Marcel Maréchal a voulu effectuer "un beau travail théâtral qui fouille à fond le sens de l'oeuvre mais qui soit lisible par le grand public". "Carmen", c'est comme la Joconde mais c'est encore mieux parce que c'est vivant", explique-t-il. "C'est le plus grand opéra du monde, le plus théâtral, un chef-d'oeuvre absolu mais je n'aurais pas accepté de le monter dans un opéra classique".

En effet, Marcel Maréchal a cherché à prouver qu'on pouvait présenter un spectacle populaire sans faire de concessions et céder à la facilité. "Je n'ai pas fait Ben Hur", se défend-il. "Ma Carmen est janséniste et rigoureuse. J'ai même l'impression de faire un travail historique: la première tentative de démocratisation de l'art lyrique".

Pour Marcel Maréchal, l'oeuvre de Bizet se prêtait totalement à une telle tentative. "Carmen porte le souffle d'une morale neuve et d'un pari qui ne redoute même pas la mort: Le pari de la liberté". Le metteur en scène a donc voulu présenter l'oeuvre "non pas dans l'espace convenu d'un charmant opéra comique où elle tourne au drame bourgeois mais dans un lieu comme le Palais des sports où elle

trouve un terrain propice à exalter sa soif de liberté".

Les structures métalliques et le béton du Palais des sports sont propices, selon lui, pour créer une ambiance de "fête, de festival". "Je suis fasciné par l'expérience des phénomènes de masse, les grands lieux", explique-t-il.

Mais le pari n'a pas été facile à tenir. Côté technique tout d'abord. Afin que la sonorisation soit satisfaisante, il a fallu doter la scène d'un environnement de bois et suspendre des micros dans les airs.

C'est aussi un formidable travail de direction: Marcel Maréchal est à la tête d'un bataillon de 400 figurants, qui porteront mille costumes, de 30 chanteurs, de trois chefs d'orchestre et de quatre distributions. Pas question en effet qu'un soliste chante tous les soirs.

Après un an de "réflexion", Marcel Maréchal et ses quatre assistants ont, pendant quatre mois, noté minutieusement sur de grands cahiers noirs toutes les indications de mise en scène. Puis les répétitions ont pris un mois seulement. Résultat: si le metteur en scène est satisfait du travail des chœurs, les solistes ne sont pas "tout à fait" ce qu'il voulait. "Et certaines distributions sont meilleures que d'autres", avoue-t-il. Sa Carmen préférée? C'est Alexandrina Miltcheva.

Symcox met en scène une autre "Butterfly"

MONTREAL (PC) — Le metteur en scène canadien Peter Symcox est responsable de la première production de cette deuxième saison de l'Opéra de Montréal: "Madame Butterfly", de Puccini, qui prend l'affiche à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts le 6 octobre.

Ce sera pour M. Symcox, réalisateur à la télévision de Radio-Canada, la cinquième mise en scène de "Madame Butterfly". Il en avait été le maître d'oeuvre pour la production de l'Opéra de Québec, à Montréal, en 1974.

divers

VENTE EXPO pour les Soeurs Blanches d'Afrique les 2, 3 et 4 octobre au centre communautaire Christ-Roi, 3 rue Christ-Roi à Lévis. Diaporamas sur l'Afrique, artisanat africain et canadien, philatélie, produits domestiques, coin des enfants, roue de fortune, tirage. Les activités débiteront par la soupe à 17h jeudi et la vente à 19h. Les jours suivants les comptoirs seront accessibles entre 13h30 et 21h30. Souper tous les soirs de 17h à 19h. Rens.: 837-4686.

OBSERVATION DES OIES BLANCHES à la réserve nationale de la faune de Cap-Tourmente, 30.000 à 40.000 oies sont actuellement ar-

rivées et on espère le quart de million. Visites guidées tous les jours sur réservation: 827-3776. Pour atteindre la réserve vous prenez la route 132 jusqu'à Beaurp et ensuite Cap-Tourmente. Gratuit.

PARC DE L'ARTILLERIE, 2 rue d'Auteuil, site historique commémorant trois siècles de vie militaire, sociale et industrielle. Films, expositions, plan relief (maquette Duberger) au centre d'interprétation. Egalement visites guidées sur réservation: 694-4205. Gratuit.

LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE STE-FOY invite la population à venir visiter le chantier de fouilles ar-

chéologiques de la vieille église Notre-Dame-de-Foy, angle route de l'Eglise et chemin Ste-Foy. Un membre de la société se tiendra à la disposition des visiteurs du lun. au jeu. 13h à 17h, et le ven. 13h à 15h. Entrée libre. Rens.: 633-1975 ou 681-9504. Se termine le 23 oct.

AQUARIUM DE QUÉBEC, 1675 av. du Parc, Ste-Foy. Collection permanente de plus de 3.000 spécimens représentant près de 350 espèces. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adulte: \$1,50; moins de 14 ans: \$0,50; moins de 6 ans: gratuit si accompagné d'un adulte; 65 ans et plus: gratuit sur présentation de la carte RAMQ.

VILLAGE DES SPORTS, route 371 et boul. Valcartier, à Valcartier Village (418)844-2212. Ouvert en sem. de 13h à 17h et les fins de sem. de 10h à 18h, sauf les jours de pluie où tout est fermé. Adm.: \$3; \$2 pour les 12 ans et moins.

CHUTES STE-ANNE, 40 côte de la Mche, route 138, Deux ponts suspendus dont un à 180 pi. au-dessus des gorges, sentiers dans la forêt, aire de pique-nique, terrasse. Tous les jours 8h à 19h; \$1 moins de 14 ans s'ils sont accompagnés d'un adulte; groupes \$1,50. Rens.: 827-4057.

LA CHUTE MONT-

MORENCY, route 138, Bois chatel, chute de 83 mètres de hauteur. Aire de pique-nique, comptoir d'artisanat au haut de la chute, etc. Ouvert tous les jours. Gratuit pour tous. Rens.: 643-3205.

JARDIN ZOOLÉGIQUE, 8191 av. du Zoo, Charlesbourg. Plus de 1.000 spécimens d'animaux représentant 200 espèces d'oiseaux et 70 espèces de mammifères, restaurant, tables de pique-nique, artisanat, etc. Tous les jours de 10h à 19h. Adm.: \$2; \$0,50 moins de 14 ans; gratuit moins de 6 ans s'ils sont accompagnés d'un adulte; gratuit âge d'or sur présentation de la carte RAMQ. Rens.: 643-2310.

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voir le barème d'appréciation des films qui sont présentés dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

—Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Les fruits de la passion (-), 18h45, 21h50. Justice (-), 20h05, 18 ans. \$4. \$1,25 âge d'or.

CANADIEN: Les nerfs d'acier (5), 19h45, New York 1997 (4), 18h05, 21h25, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or.

CAPITOL: Le choix des armes (-), 18h30, 21h, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or.

CARTIER: Génération Pro? 777 (5), 19h, 14 ans 1789 (3), 21h. Tous. \$2,50; \$1,25 âge d'or et moins de 14 ans; chacun des films.

CINEMA DE PARIS: salle 1: Le dernier souffle (5), 13h10, 16h25, 19h40. Fais la gaffe à la gaffe (-), 14h50, 18h10, 21h15. Tous. \$4. Salle 2: Possession (3), 13h45, 16y10, 18h40, 21h05, 18 ans. \$4. Salle 3: Le choc des Titans (4), 13h15, 17h10, 21h10. Les faux-durs (4), 15h15, 19h15, 14 ans. \$4.

EMPIRE: Docteur Jekyll et les femmes (-), 18h45, 21h, 18 ans. \$4.

GALERIES DE LA CA-

PITALE: Salle 1: Body heat (4), 19h15, 21h30, 18 ans. \$4. Salle 2: Vient chez moi, l'habite chez une copine (-), 19h20, 21h30. Tous. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 âge d'or. Salle 3: Moi, Christiane F. 13 ans, droguée, prostituée (4), 19h, 21h15, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or. Salle 4: Pulsions (4), 19h10, 21h25, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or.

LIDO: Les nerfs d'acier (5), 19h30. Scanners (5), 21h15, 14 ans. \$4; \$3 étudiants moins de 20 ans.

MIDI-MINUIT: Méli mélo érotique (-), 13h15, 16h10, 19h05, 22h. Couple recherche esclave sexuel (-), 14h05, 17h, 20h. Tout à la fois (-), 15h15, 18h10, 21h05, 18 ans. \$4; \$1

âge d'or. **ODEON**: Dauphin: Les seigneurs (4), 15h10, 19h25. La bidasse (5), 13h05, 17h15, 21h30, 18 ans. \$4; \$1,25 âge d'or. Frontenac 1: Excalibur (3), 13h15, 15h50, 18h30, 21h, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or. Frontenac 2: La duchesse et le truand (5), 12h35, 16h10, 19h50. L'équipée du Cannonball (6), 14h30, 18h05, 21h30. Tous. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,50 moins de 14 ans; \$1,25 âge d'or. **PLACE QUEBEC**: Salle 1: La dame aux camélias (4), 19h, 21h, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or. Salle 2: Les uns et les autres (4), 19h30, \$5; \$3,50 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans; \$2 âge d'or. **SAINT-FOY**: Salle 1: Moi

Christiane F. 13 ans, droguée, prostituée (4), 13h15, 15h45, 18h15, 20h45, 14 ans. \$4; \$3,25 14-17 ans; \$1,25 âge d'or. Salle 2: Pulsions (4), 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, 18 ans. \$4; \$1,25 âge d'or. Salle 3: Les deux soeurs diaboliques (-), 13h, 15h55, 18h50, 21h45. Prostitution clandestine (-), 14h20, 17h15, 20h10, 18 ans. \$4; \$1,25 âge d'or. **CINE-PARCS**: Ouverture 19h. Projection à la brunante. Adm.: \$4; gratuit pour les moins de 13 ans. **Beauport 1**: Brubaker (3). Comment se débarrasser de son patron (4), 14 ans. **Beauport 2**: Papillon (3). Plage en liberté (-), 14 ans. **Beauport 3**: L'homme des cavernes (5). Le temps du rock'n'roll (4). Tous.

théâtre

GOVERNEUR DE LA ROSEE, tragédie vaudou par le théâtre noir de Paris. Cégep de Limoilu, 20h30.

STRIP, avec Ginette Guay, Diane Jules et Pierrette Baille. Théâtre de la Bordée, 1091 1/2 rue St-Jean, 20h30. Réservations à partir de 17h à 694-9631. Se termine le 31 oct. Relâche lun., mar.

MARIE-DE-L'INCARNATION avec Marcel

Bozonnet. Théâtre du Vieux-Québec, 30 rue St-Stanislas, 20h. Rés.: 692-4212. Se termine le 11 oct. Relâche lun., mar.

FAUT DIVORCER, création québécoise de Bertrand B. Leblanc, par la Commune à Marie, Théâtre du Petit-Champplain, 68 rue Petit-Champplain, 20h30. Réservations: 692-3094 après 13h. Se termine le 1er nov. Relâche lun.

DES FRITES, DES FRITES, DES FRITES, (Le Trident) avec Pierre Brisset, des Nos, Jean-Jacqui Boutet, Frank Fontaine et Jean-Marie Lemieux. Salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec, 20h30. Adm.: sem. \$8; ven. \$9; sam. \$10; étud. et âge d'or, sem. \$6; ven. \$7; sam. \$8. Se termine le 17 oct. Relâche dim., lun.

expositions

CRETAC, 755 rue Marchand (coin Richelieu). Lun., mar., mer. 13h à 18h; jeu. ven. 13h à 21h et sam. dim. 12h à 17h. Lemieu. Se termine le 11 oct.

MAISON BLANCHETTE, 4187 côte du Cap-Rouge. Mar. au dim. 13h à 16h et jeu. ven., 19h à 21h30. François Béland, dessins et raku. Se termine le 22.

PAVILLON BONENFANT, salle d'exposition, université Laval. Tous les jours 8h30 à

sports et loisirs

par ROLAND SABOURIN

Courses attelées: programme régulier. Hippodrome du parc Expo-Québec, 19h30.

Club Entraîn: 7 à 9 du pro de racquetball avec exhibition commentée.

Tir à l'arc: assemblée générale annuelle du club l'Aval, salle 1110 du PEPS, 19h30.

nous annonçons hier, l'exposition "Paysages et visages montagnais" que doit présenter le peintre André Michel à la galerie Clarence Gagnon, ne commence pas aujourd'hui mais jeudi prochain. Elle se poursuivra jusqu'au 18 octobre.

carnet mondain

MARCHE AUX PUCES, au sous-sol de l'église St-Pascal de Maizeret, 1895 de la Canardière. Jeu. ven., lun., 19h à 22h; sam. et dim. 13h à 22h. Les profits iront à la fabrique de St-Pascal. Inf.: 523-1353 et

663-3407.

"LA MONTEE A ST-BENOIT 1961", marche de trois jours dans les Cantons de l'Est. Vend., sam., dim. à 18h. Départ du pavillon Pollack, U.L.



Normand Bissonnette la recrue dont le sourire agace les officiers, subit une épreuve de dressage dans "Des frites, des frites..." au Trident, salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre.

Miracle Mart

Nouveau!

Ord. 69.95

58⁸⁸

Prosonic PS 2000

Pour les gens actifs! Radio AM-FM compacte, portable avec écouteurs légers, contrôle du volume par curseur, 2 prises pour écouteurs et agrafe pour ceinture. Emportez-la partout... même pendant le jogging!

Ord. 199.95

178⁸⁸

& vos photos couleur à 1/2 prix pendant une année entière!

Pentax K1000 avec objectif 50mm F/2

Appareil 35mm, solide et fiable avec contrôle de l'exposition par aiguille surveuse. L'objectif est interchangeable, les vitesses vont jusqu'à 1/1000ème de sec. et le sabot-contact est intégré.

258⁸⁸

& vos photos couleur à 1/2 prix pendant un an!

Minolta XG-9 avec objectif 45mm F/2

Appareil 35mm automatique de qualité, au viseur large et clair avec diodes électroluminescentes pour indiquer l'exposition.

1/2 prix

* À l'achat de tout appareil 35mm, vos photos couleur sont à 1/2 prix pendant une année entière! (max. 12 films - procédé C-41 seulement)

• En prime! En achetant pour \$50 et plus, vous pouvez économiser jusqu'à \$36** sur vos photos ou agrandissements. (** taxe exclue)

• Plus... des coupons-rabais "Magie Miracle" sur plusieurs accessoires photos en recevant vos photos développées.

magie Miracle

Vous pouvez doubler vos photos au moment du développement pour seulement

(procédé C-41 seulement - film à développement compris non-éligible).

1¢

En vente dans tous les magasins Miracle Mart

POLITIQUE QUÉBÉCOISE

La SQ au parlement

A la suite de différentes mesures de pression mises de l'avant par le Syndicat des agents de la paix de la fonction publique québécoise dans le but de forcer le gouvernement à reprendre les négociations avec leurs représentants syndicaux, certains de ses membres ont tout simplement été relevés de leur fonction et remplacés par des agents de la Sûreté du Québec. Les agents de la paix de l'Assemblée nationale avaient décidé de se présenter à leur travail, hier matin, en tenue civile. Ils exigeaient en outre une identification et l'enregistrement de toute personne se présentant à eux pour visiter ou assister aux débats de l'Assemblée nationale. Toutefois, au cours de l'après-midi, quelques heures avant l'ouverture de la session spéciale, ils étaient relevés de leur fonction et remplacés par des agents de la Sûreté du Québec.

M. Dan Dicko à Québec

Le secrétaire général de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) des pays francophones séjourne actuellement à Québec. M. Dankoulodo Dan Dicko qui sera en réunion de travail avec les hauts fonctionnaires québécois, doit présenter la programmation de l'ACCT pour 1982-1983. Il fera également état des résultats de la conférence des ministres de la Culture qui s'est tenue à Cotonou en République populaire du Bénin et à laquelle vient de participer le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Clément Richard. Il abordera plus particulièrement la perspective de création d'une zone d'échanges préférentiels de biens culturels entre les États utilisant la langue française. On sait qu'une élection est prévue lors de la conférence générale biennale qui aura lieu à Libreville au Gabon au début du mois de décembre pour combler le poste de secrétaire général. Outre M. Dan Dicko qui sera encore candidat, trois autres candidats ont posé leur candidature. Il s'agit de MM. B. Koussou du Bénin, C. Bokonga, du Zaïre et M. Aziza de la Tunisie.

Conférence reportée

La conférence interprovinciale et fédérale-

provinciale des ministres responsables des Affaires culturelles et des Ressources historiques qui devait débuter aujourd'hui même à Québec a été reportée. Le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard, a en effet avisé ses homologues de cette décision. Il a invoqué la conjoncture politique actuelle provoquée par le jugement de la Cour suprême sur la décision du gouvernement fédéral de rapatrier unilatéralement la constitution canadienne et la convocation d'urgence de l'Assemblée nationale du Québec pour justifier le report de cette conférence. Aucune date a été fixée pour la tenue de rencontre.

Deschesnes au PLQ

(PC) — Le Parti libéral du Québec a maintenant un directeur des communications.

M. Pierre Deschesnes a été nommé à ce poste et il entrera en fonction, lundi.

M. Deschesnes était jusqu'à maintenant journaliste à la station CHOT-TV, dans l'Ouest-Québec.

Il remplace M. Jacques Hudon qui, depuis juin dernier, s'occupe des communications au Parti libéral fédéral à Ottawa.

Communautés culturelles

(PC) — Le ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, M. Gérard Godin, a annoncé la nomination d'un nouveau président et de deux nouveaux membres du Conseil consultatif des communautés culturelles et de l'immigration.

M. Antoine Dorsaint, un enseignant d'origine haïtienne, a été nommé à la présidence en remplacement de M. Stephanos Constantinides, qui siège maintenant sur le Comité d'implantation du plan d'action à l'intention des Communautés culturelles (CIPACC).

Par ailleurs, les deux nouveaux membres sont MM. Gary Caldwell, auteur de nombreuses études sur la communauté anglo-québécoise, et Dinh Phu Truong, président de l'Association des Vietnamiens de Québec.



La SQ a pris la relève des agents de la paix au parlement.

Pétition contre la rémunération des médecins à l'acte

par Roger BELLEFEUILLE

Tenant pour acquis que la rémunération à l'acte est la principale cause de l'augmentation des coûts de santé, l'Association québécoise pour la promotion de la santé vient de lancer une pétition provinciale contre cette forme de paiement des honoraires médicaux.

L'initiative, en route depuis le début de la semaine, "coïncide avec l'imminence de la reprise des négociations entre le ministère des Affaires sociales et les diverses fédérations de professionnels de la santé participant au régime d'assurance-maladie du Québec.

Selon une porte-parole de l'organisme, Mme Francine Bousquet, à l'emploi de l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc de Montréal, l'association préconise le salariat pour tous les professionnels de la santé. Reprenant la thèse déjà mise de l'avant par un comité du ministère des Affaires sociales pour la rémunération des médecins (rapport Hoult), cette forme d'honoraire, de soutenir Mme Bous-

quet, engendre chez le corps médical une pseudo-productivité. C'est-à-dire que le praticien est à même d'autoindexer ses revenus en recourant à des actes plus coûteux ou encore en augmentant la fréquence de ceux-ci.

D'autre part, d'ajouter Mme Bousquet, au cours d'un entretien téléphonique avec LE SOLEIL, l'association n'entend pas déterminer elle-même quel devrait être le niveau de salaire d'un médecin, n'appuyant que le principe.

D'autre part, dans un communiqué, l'organisme qui se donne comme mission, depuis quatre ans, la promotion de la prise en charge, par chacun, de sa santé, donc une démedicalisation des services de santé, estime que depuis quelques années les compressions dans le secteur des affaires sociales ont surtout frappé "les travailleurs" de ce réseau.

Pour la cueillette des signatures, l'association aura recours aux divers organismes communautaires et établissements du réseau des affaires sociales où elle déposera des formulaires.

Le Salon International du Livre de Québec

INVITE LES AUTEURS QUÉBÉCOIS A PARTICIPER AU GRAND CONCOURS LITTÉRAIRE 1981-82



La relève du roman québécois

"PRIX ROBERT CLICHE"

BOURSES LE SOLEIL

dans le cadre du

11e SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC

Le concours "LA RELEVÉ DU ROMAN QUÉBÉCOIS" est ouvert à tous les hommes et femmes du Québec (16 ans révolus et plus, de citoyenneté canadienne), qui ne font pas partie des écrivains professionnels et dont les œuvres n'ont jamais été publiées. Ce concours favorise uniquement le genre littéraire "ROMAN" et ce, sous toutes ses formes.

Procurez-vous la copie complète des règlements et le formulaire d'inscription à l'adresse suivante:

"LA RELEVÉ DU ROMAN QUÉBÉCOIS"
2535, boulevard Laurier, suite 530, Ste-Foy
chez tout bon libraire

Les participants devront faire parvenir leur manuscrit, par courrier recommandé au plus tard le 31 décembre 1981, à minuit, le cachet de la poste en faisant foi.

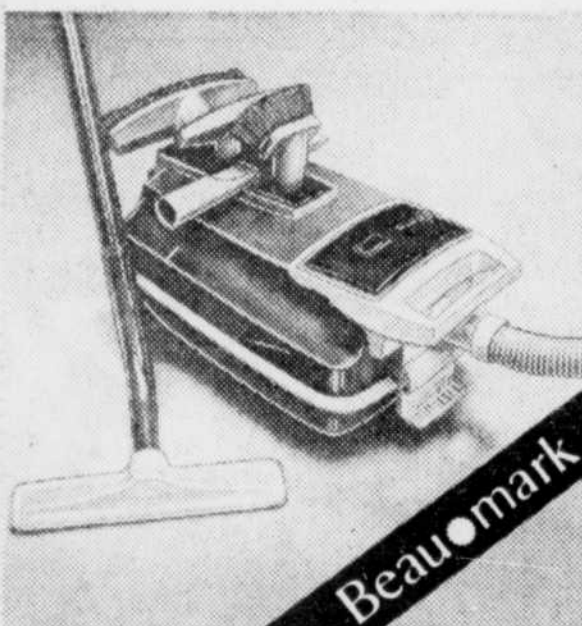
Le Jour de la Baie

la Baie

Les Galeries de la Capitale

Jusqu'au samedi 3 octobre!

Beaumark ...l'efficacité à bon compte!



Rabais 41%!

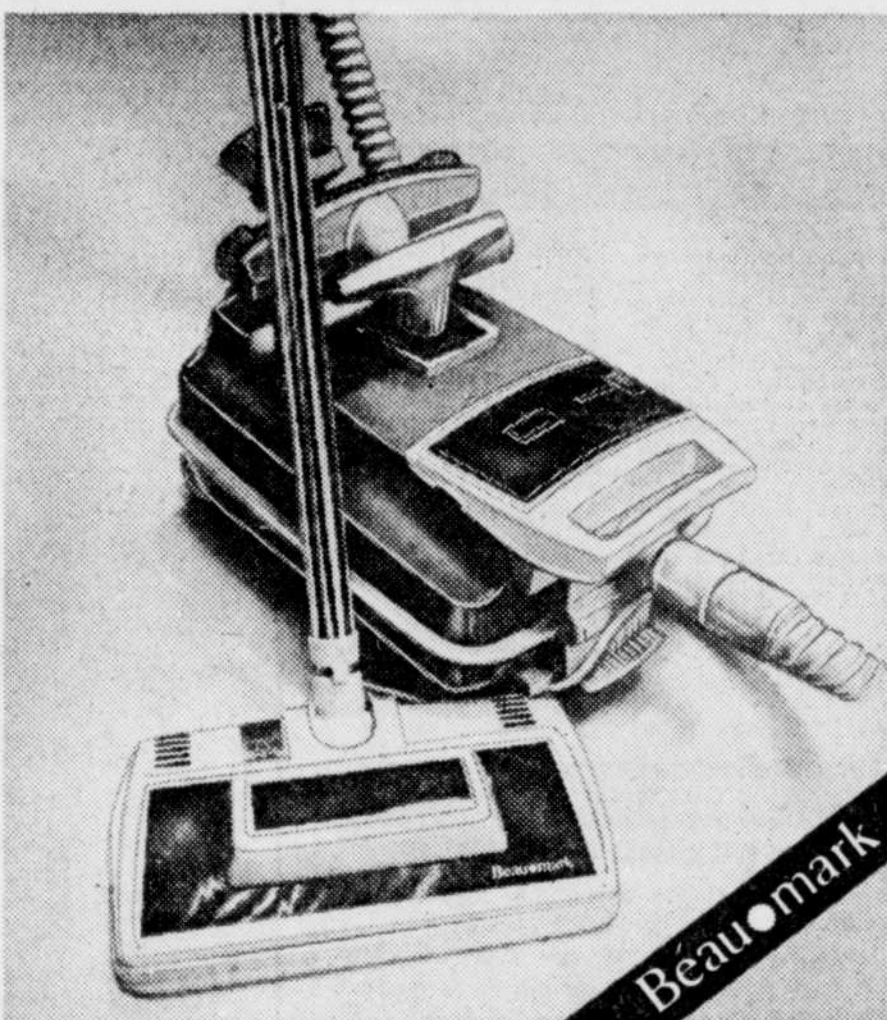
Aspirateur seau

Se range à la verticale. Boîtier et tuyau en acier. Cordon 21' à enroulement automatique. Interrupteur au pied. 5 accessoires. Modèle 97400.

La Baie, ord. 199.99 **158⁸⁸** ch.

Le plan de garantie prolongée Beaumark

Pour moins de .10 par jour, vous pourrez profiter d'une garantie prolongée complète (pièces et main-d'œuvre) et renouvelable, sur tous les gros électroménagers Beaumark. Profitez d'un rabais de 10% sur le coût du plan (variant selon l'article), lorsque vous le prenez au moment de l'achat de l'appareil. Pour plus de renseignements, consultez notre personnel de vente.



Rabais 61%!

Aspirateur à tête motorisée

Dispositif indiquant lorsque le sac est plein. Régulateur automatique pour tapis. Protège-meubles. Cordon 21' à enroulement automatique, 4 accessoires. Modèle 98500.

La Baie, ord. 349.99

288⁸⁸ ch.

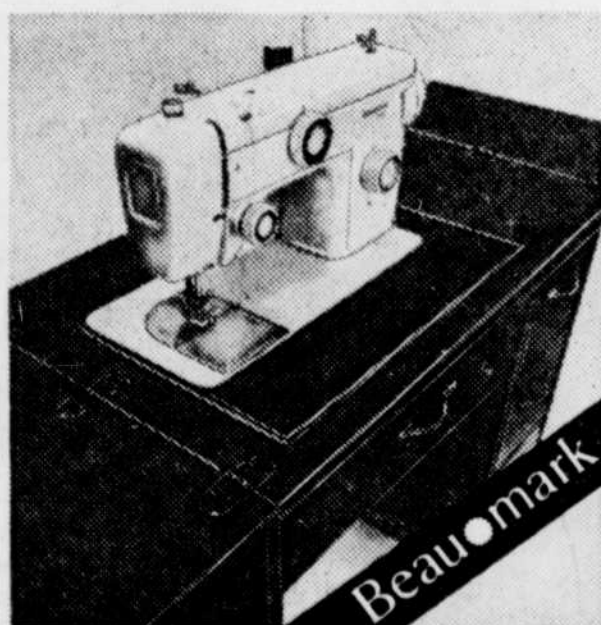


Rabais 31%!

Aspirateur vertical

Moteur 2 vitesses. Protège-meubles. Sac facile à changer. Détecteur de poussière lumineux. Cordon 20 pi. Modèle 99003.

La Baie, ord. 189.99 **158⁸⁸** ch.

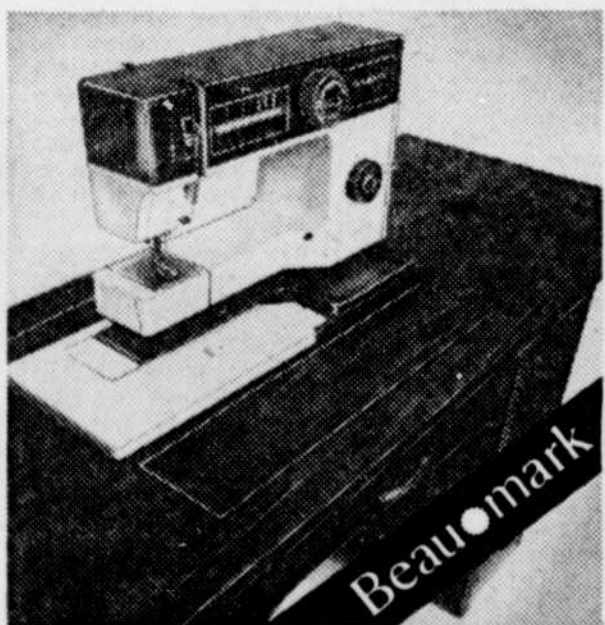


Rabais 61%!

Machine à coudre à plateau

11 points. Pied-de-biche pour reprisage. Armature en aluminium de fonte. Commande au pied. Fait les boutonnières. Modèle 92500.

La Baie, ord. 299.99 **238⁸⁸** ch.



Rabais 51%!

Machine à coudre à bras libre

11 points. Pied-de-biche pour reprisage. Armature aluminium de fonte. Commande au pied. Fait les boutonnières. Avec mallette. Modèle 94300.

La Baie, ord. 449.99 **398⁸⁸** ch.

Rabais 21.11%
Meuble pour machine précédente
Modèle 91030.

La Baie, ord. 139.99 **119⁸⁸** ch.

Rabais 21.11%
Meuble pour machine précédente
Modèle 91040.

La Baie, ord. 139.99 **118⁸⁸** ch.

Téléphonez à 627-5932. Appareils ménagers, rayon 627

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!



Chicoutimi et Québec, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

La Capitale à Québec 627-5932 (ou 627-5922) • Place du Royaume à Chicoutimi 545-3160